

রাজা বাহাদুর।

(সং—২০)

ষ্টার থিয়েটারে অভিনীত।

(বড়দিন—খৃঃ ১৮৯১)

কলিকাতা, ৭৯ নং কর্ণওয়ালিস্ স্ট্রীট, ষ্টার থিয়েটার হইতে

শ্রীঅমৃতলাল বসু কর্তৃক প্রণীত

ও

প্রকাশিত।

পঞ্চম সংস্করণ।

কলিকাতা,

৬ নং ভীম ঘোষের লেন,

গ্রেট ইন্ডিন্ প্রেস,

ইউ, সি, বসু এণ্ড কোম্পানি দ্বারা মুদ্রিত।

সন ১৩০৮।

মূল্য ১০ আনা।]

[ডাকমাণ্ডল ২০ অর্ধ আনা।]

দে, মল্লিক কোম্পানীর



আসল ব্রেজিল পাথরের চশমা ।

ইংলণ্ড, ফ্রান্স ও আমেরিকা হইতে আমরা সকল রকম চশমা আমদানি করিয়া থাকি । আমাদের পাথরের চশমা অত্যন্ত স্থলভ ও উৎকৃষ্ট বলিয়া, কলিকাতার ও মফঃস্বলের প্রধান প্রধান চিকিৎসকগণ উহা ব্যবহার করিতে সর্বদা উপদেশ দিয়া থাকেন । চক্ষু বিশেষরূপ পরীক্ষা করিয়া উপযুক্ত চশমা নির্বাচন করিয়া দেওয়া হয় । যদি কোন কারণে চশমা মনোমত না হয়, তবে বদলাইয়া দিয়া থাকি । চশমা সম্বন্ধীয় সকল রকম অতি অল্প সময়ের মধ্যে স্থলভ মূল্যে হইয়া থাকে । পরীক্ষা প্রার্থনীয় ।

দে, মল্লিক এণ্ড কোং

২০ নং লালবাজার ষ্ট্রীট, কলিকাতা ।

সংস্কৃত তালিকা ।

গাণিক্যধন (মণ্ডল) বার ... সামান্য সম্পত্তিবিশিষ্ট
মূৰ্খ বেয়াকৈল জমীদার ।

গাণিক্যধন মণ্ডল গাণিক্যর সাবেক পিতা ।

ব্রহ্মাণ্য ফিণ্ড ভূদশাপন্ন সাহেব ।

কালীচাঁদ সহরে তুখোড় লোক ।

বাণীমোহন
কীর্তিবাস প্রভৃতি } ... মোসাহেবগণ ।

ভট্টাচার্য্য সভাপণ্ডিত ।

মিঞাজান ধানসামা ।

পোকারাম ভৃত্য ।

সহরের ভণ্ডগণ, জেলে, জেলেনী, গুঁড়ী, ফুলওয়াল, ফুলওয়ালী,

ধোপানী, বেদানাওয়াল, ভিত্তি, মেথরাণী, ফোড়ে, মেছুনীগণ,

গাণিক্যর দেশীয় স্ত্রীলোকগণ, দরওয়ান, বরকন্দাজ ।

কালিন্দী কালীচাঁদের স্ত্রী ।

মনসাঁঠাকরুণ গাণিক্যর স্ত্রী ।

পাঁচকড়ি বাইজী ।

**ALWAYS
ASK FOR SUJHON'S TEA**



AGENTS EVERY-WHERE.

রাজা বাহাদুর ।

প্রথম দৃশ্য ।

আজ্ঞাবাদীর বারান্দা ।

ভগুবেশধারী নরনারীগণ ।

(গীত)

চল চল যুগলে যুগলে যাই ।

শিকার চুঁরিয়ে ফিরি হে সবাই ॥

পালে পালে পালে, রকমারি চালে,

পশুর কন্মুর সহরেতে নাই ॥

দুর্ভিক্ষের দান, ধর্মদীক্ষা-ভাণ,

চোকা চোকা বাণ তুণেতে ম্যালাই ॥

টাইটেল ভোলে, দেখি কেবা ভোলে, হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ হাঃ !

ভাই ভগ্নী মিলে খুঁজিয়ে বেড়াই ॥

দেশ দুঃখে কেঁদে, চাঁদা ফাঁদ ফেঁদে, হিঃ হিঃ হিঃ হিঃ হিঃ !

দে দে দে দে করে ঘরে ঘরে থাই ॥

বীরদাপে রুকে, চল বুক ঠুকে,

উদরের দুঃখে বড় ধাঁই ভাই ।

চল শিকার চাই হে শিকার চাই ॥

[সকলের প্রস্থান]

(কালচাঁদের প্রবেশ)

কাল। চুনোপুঁটী চুনোপুঁটী ! ভারি সেজেগুজে সব বাবা শিকারে যাচ্ছ, পাবে চুনোপুঁটী চুনোপুঁটী ; সেজেছ গুজেছ মন্দ নয়, কিন্তু ওতে আর কিছু হয়না বাবা, সব পুরোণ হয়ে গেছে । ছুঁতিক্ষের চাঁদা—পথে পথে কাঁদা, বিজ্ঞাপনের খরচ কুলোয় না ; ধর্মপ্রচার—একসন্ধ্যা আহার কোটা ভার, জয়ধারাকুই বল, আর শান্তি : শান্তিঃই বল, বাড়ীতে চুকলে বাবা সব ঘটা রাটা সামলায় ; ওলাউঠা, মারীভয়, জলপ্রাবন—আমরা এককালে ঢের করেছি, এখন আর ওসবে কুলোয় না ; চোগা ঝুলিয়ে তুড়িলাফ মেরেও দেখা গেছে, দাড়ী রেখে চসমাও পরা গেছে, গেরুয়া রুদ্রাক্ষের ভিট্‌কেলমিও করা গেছে, কোন দিন একসন্ধ্যা, কোন দিন একাদশী ; কাবাচার মাঠার আর ধানে যাচ্ছে না, মারিতে হাতী, লুটিতে ডাণ্ডার, চুনোপুঁটীতে আর নেই । জমীদার-খুড়োকে রাজা হবার জন্তে যে রকম নাচন্ নাচিয়েছি, আর এদিকে ফিশ সাহেব হাতে আছে, এবার কিছু গুলিয়ে বসছিই বসছি ।

(কালিন্দীর প্রবেশ)

কালিন্দী। ওঁ গেল—ওঁ গেল, সব শিকারে বেরিয়ে গেল !

কাল। গেল গেলই ।

কালিন্দী। আর তুমি বসে বসে দেখছ ?

কাল। এইবার প্রিয়ে মিছে কথা কয়েছ, আমি দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে দেখছি ।

কালিন্দী। দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে দেখবে হতা পেট চলবে কেমন করে ?

কাল। হেঁট চলবার জন্তে ভাবনা কি ? বে রকম বাজার/

ভাও পড়েছে, আপনি আপনিই চলতে পারে, নেহাৎ না হয় ছটাকখানেক ক্যান্টর অয়েল খেলেই রীতিমত চলবে ।

কালিন্দী । নাও ঠাট্টা রেখে দাও, তুমি কোন কাজের নও ।

কালী । ছি প্রিয়ে, জীর মুখে ও কথা স্বামীর পক্ষে বড় বদনাম, তুমি একেবারে আমার পসার মাটি করবে মাকি ?

কালিন্দী । ওরা সব জোড়ে জোড়ে গেল, কত শিকার ধরবে, কত টাকা পাবে, আর তুমি কিছু করছো না ; চল আমরাও ছুঁঁনে শিকার খুঁজতে যাই ।

কালী । চাঁদবদনী ভগিনি !—ঐটে মাক করতে হবে, তোমায় নিয়ে আমার শিকারে যাবার ভরসা হয় না ।

কালিন্দী । কেন, আমি কি তোমার ঘাড়ে পড়বো ?

কালী । বলি আমার ঘাড়েতো পড়েই আছি, সে ভয় করিনা, যদি আর কারুর ঘাড়ে পড়—

কালিন্দী । ছি ভ্রাতঃ প্রাণনাথ ! তোমার এখনও কুসংস্কার ?

কালী । কি জান ভগ্নি, সংসার-সংস্কার বিশেষ অবগত আছি, তাই প্রিয়ে, জীকে বাজারে বা'র করা সম্বন্ধে একটু কুসংস্কার এখনও আছে ।

কালিন্দী । প্রাণনাথ ! আমি তেমন নই ।

কালী । এখনতো তেমন নয়, কিন্তু তেমন তেমন হ'লে কেনন হয় তা' কি বলা যায় । দেখ, এই যে সব ঠাকুর-ঠাকুরগা জোড়ে জোড়ে শিকারে বেরলেন, ও ছিপে মাছ ধরা, ওতে আমি বড় রাজী নয় ; মার্গ টোপ্ ফেলে যে মাছ ধরতে যার, তার অনেক সময়েই মাছে টোপটী চুকরে পানিয়ে যায়, আর গাঁওতে পারলেও টোপটুকু নিশ্চয়ই মারা যায় । আমি জানেন শিকার

বুঝি ভাল, যা পেলুম সাক টেনে নিলুম। তুমি কিছু ভেবনা, আমি যে জাল ফেলে এসেছি, চুনোপুঁটী নয়, একেবারে দেড়মণই কাণ্ডা গ্রেপ্তার হবে।

কালিন্দী। কি রকম? কি রকম?

কাল।। মফঃস্বল থেকে এক জমীদার আমদানী হয়েছে, তাঁর সঙ্গে জুটে তাঁকে রাজা খেতাব দেয়া'ব বলেছি; এদিকে আমার কাছে সেই যে মাতাল সাহেবটা আসতো, তাকে একটা বড়সাহেব সাজাব ঠিক করেছি, একেবারে কিছু মাল করে বসছি।

কালিন্দী। বল কি ভ্রাতঃ! কোন হাঙ্গাম হবেনা তো?

কাল।। রামচন্দ্র! আমি কি তেমন কাজে হাত দিই প্রিয়ে, একি আর একটা জমীদারের মত জমীদার; মফঃস্বলে দেড় কাঠা ভূঁই থাকলেই কলকাতায় এসে অনেকে জমীদার হয়, এ সেই গোছ; দেখেছে বড় বড় জমীদারদের গবর্ণমেন্ট মান্ত করে খেতাব টেতাব দেন, এও তাই খেপেছে, “অ্যাং যায় ব্যাং ঘায়, থলসেবুড়ী বলে আমিও যাই।” একে কেউ চিনেওনা শোনেওনা, একটা হাবাতে।

কালিন্দী। প্রাণেশ্বর! প্রাণেশ্বর! আত্মাবল্লভ!

কাল।। ভগিনি! সহধর্মিণি! হৃদয়রঞ্জিনি! কালিন্দী-কল্লোলিনি!

কালিন্দী। ভ্রাতঃ, প্রেম দাও প্রেম দাও!

কাল।। ভগিনি, আঁচল পাত আঁচল পাত!

কালিন্দী। প্রিয় ভ্রাতঃ প্রাণপতি কি দিবে আমায়?

কাল।। চল প্রিয়ে, প্রেম দিব ধামায় ধামায়।

নেপথ্যে। মাষ্টরবাবু বাসায়?

রাজা বাহাদুর ।

৫

কাল। যাও যাও কালিন্দী তুমি সরে যাও, জমীদারখুড়ো বুঝি এসেছে ।

কালিন্দী। কেন ভ্রাতঃ সরে যাব, আমি তো স্ত্রী-স্বাধীনতা পেয়েছি, পরপুরুষের কাছে আর আমার লজ্জা কি ?

কাল। ওরে বাপু প্রিয়ে, তোকে বোঝাব কত ? স্বাধীনতা টটা এখন থোঁকর, মেয়েমানুষ সম্বন্ধে জমীদারখুড়ো আমার রাধববোয়াল, মফঃস্বলে বিস্তর গেরস্তর মেয়েকে স্বাধীন করে ফেলেছেন । ভগিনি তুমি আমার সবে-খন-নীলমণি, তোমায় কিছু বেশীরকম স্বাধীন কোরলে দীনহীন অধীনের গলায় কাটা উঠবে ।

কালিন্দী। দিক প্রাণনাথ ! আজও তোমার কুসংস্কার গেল না ?

কাল। ও বাপু প্রাণেশ্বরী ক্ষমা দাও, আমার কুসংস্কার স্নসংস্কার সব গরজ বুঝে, এখন একটু গা ঢাকা হও ।

(গাণিক্য ও বাঁশীমোহনের প্রবেশ)

বাঁশী। মাষ্টর বাবু, শ্রীষুং আসছেন, স্বয়ং সশরীরে আসছেন ।

গাণিক্য। বাঁশীমোহন ব্যাকুব, দরজা হতি ডাক পারাপারি করছিল ; মাষ্টরের গর আমারই গর, এর আর ডাক পারাপারি খবরা খবরী কি ? একেবারে আলাম ।

কাল। আজ্ঞা আজ্ঞা, আসুন আসুন, আসতে আজ্ঞা হয় ।
(কালিন্দীর প্রতি) সরে যাও, সরে যাও ।

গাণিক্য। ওঃ ! মাষ্টর বাবুতো রগরে ছিলেন দেখি ! তা মায়েমানুষেরে সরাইছেন নাহি ? আমরাও না অর হটা আমোদ করলাম । বিবিভী কেডা ?

কাল। আজ্ঞা ও তা নয় তা নয়, উনি আমার ভনী ।

গাণিক্য । বগ্নী ? সহোদোরা ? আপনার বাপের বিটা ?

কালী । না না আমার স্ত্রী ।

গাণিক্য । স্ত্রী ! কেমন কইলেন ? আপন বৃহিনিরে বিয়া করছেন ?

কালী । (স্বগত) কি গেরো । (প্রকাশে) আজ্ঞা এই—
না না—ঐ ভগ্নী বলি—আমাদের ঐ দস্তর আছে ; স্ত্রী, জানানী
স্ত্রী নয়, স্বাধীন মেয়েমানুষ ।

গাণিক্য । ওঃ তাই কন, স্বাধীন বড়কা । বারতচন্দ্র লিখছেন—

“কোলে বশা যার পতি আজ্ঞার অদীন ।

স্বাধীন বড়কা তায় কয় স্নুপ্রবীণ ॥”

কালিন্দী । আপনি বুঝি ভ্রাতা নন, তাই আমায় চিনতে
পারেননি, আমি স্নঃস্নঃরাপঃ স্বাধীনা বিছাবতী ।

গাণিক্য । ওঃ তাই বলেন—

বিছাবতী রোসোবতী স্বাধীন বড়কা ।

কলা গাছে দোলে ব্যাল সে নবপত্রিকা ॥

কালী । যাক যাক, ওকে বাড়ীর ভেতর যেতে দিন ।

গাণিক্য । বয় কি মাষ্টর বাবু ? আপনার মায়েলোক তো
আর খাজুরে গুরের পাটালি নয়, যে আমি টপ্ করে গালে
ফেলায়ে দিযু । বলেন স্বাধীন বড়কা, আপনকার নাগরেরে ছটা
সোহাগের কথা কন, রোসমুজুরীতো আবৃত্তি করছেন, বোলেন—

“শুন শুন প্রাণনাথ, নিবেদি হে যোর হাত,

পূরিল সকল সাধ শ্রাব কিছুরয় হে ।

বাঁধি দেহ মুক্তা ক্যাশ, বানাইয়ে দেহ ব্যাশ,

তুমি মোরে বালবাসো লোকে যেন কয় হে ॥

দেখিয়া তোমার মুখ, অতুল অইল সুখ,

পাসরি নু যত দুখ আছিল যে বয় হে ।

যতকাল জীয়ে রই, তোমা ছাড়া যেন নই,

নিতান্ত করিয়ে কই মনে যেন রয় হে ॥”

কালিন্দী । (জনান্তিকে কালাচাঁদের প্রতি) এ মুখপোড়া
বড় অসভ্য, আমার স্বাধীনতার মন্দির বুঝলে না, আমি চলে যাই ।

[প্রস্থান ।

কাল । হাঁ যাও যাও ।

গাণিক্য । অঃ ! মায়েমানুষ তো বর লাজুক দেহি, মাষ্টর বাবু
বুঝি হালে বার করে আনছেন, অ্যাহন পোষমানে নাই ?

কাল । আজ্ঞা না—ওর বিষয় আমি এর পরে বলবো ।
এখন মহারাজ বাহাদুর কেমন আছেন বলুন ?

গাণিক্য । অঃ মাষ্টর মশা, আপনি যে অ্যাহনি আনারে
মহারাজ বাহাদুর বলে সম্ভাষণ করছেন, গাছে না চড়াইতেই
কাদি হাতে ছান দেহি ।

কাল । গাছে না চড়াইতেই কি মহারাজ ? আমি যখন
রয়েছি, তখন গাছে চড়াতে তুচ্ছ কথা আপনি লজ্জা ডিঙ্গিয়েছেন
মনে করুন ।

গাণিক্য । সোনোন্দতো অ্যাহনও পাই নাই ।

কাল । সে পাওয়াই ; আমি সব ঠিক করেছি, আপনারও
দিকের ঠিকতো ? মফঃস্বল থেকে টাকাটা এসে পৌছেছে তো ?

গাণিক্য । কাল সন্ধ্যার পর লোক আসছে, সমস্ত মজুত ।

কাল । তবে আপনি রাজা হয়েছেন ।

গাণিক্য । রাজা অইনু ?

কাল। হবেন ।

গাণিক্য । বাণীমোহনের মনে কি লয় ?

বাণী । ‘রাজাতো রাজা, আপনি নবাব খাজাখা অইবোন ।

কাল। মহারাজ আপনি নিশ্চিত থাকুন ; হাঁ ভাল কথা, আর একটা কাজ কর্তে হচ্ছে হাঙ্গিগঞ্জের মেমেরা বড়দিনে *পেঙ্গীর নাচ নাচবে, তা’তে শ-দুই টাকা চাঁদা দিতে হবে ।

গাণিক্য । চাঁদাতো বিস্তর দিলাম ; বোজের চাঁদা, খানার চাঁদা, নাচের চাঁদা, হাড়ু-ডু-ডু খেলবার চাঁদা, †সাতার-গরের চাঁদা ।

কালী । এ চাঁদাটাও দিতে হবে, এই সময়ে ওক্তমাফিক সব কাগজে আপনার নামটা একবার বেরুন চাই ।

০ বাণী । এই দফা উজুর মহারাজ কোন চাঁদা দিলি আমাগোর আমলাগোর দস্তরি কিঞ্চিৎ কাটিয়ে দিতি অইব ।

গাণিক্য । আর এক ব্যক্তি আজ আসছিল বাসায়, কয় শ্রীক্ষাত্রে জগন্নাথের শ্রীমন্দির বগ্ন অইছে, আপনাকে কিছু সাহায্য কর্তি অইব ।

কাল। আরে রাম রাম ! একপয়সা দেবেন না, একপয়সা দেবেন না, ও জুজুরি ! আর ওতে লাভ কি ? নাম বেরবে ? ইংরেজী কাগজে লিখবে ? সাহেবরা খুসি হবে ? খালি বাজে খালি বাজে ।

গাণিক্য । আচ্ছা আপনি কইছেন ও পেঙ্গী নাচের চাঁদাও দিয়ু, কিন্তু তৎপর হয়ে মহারাজ বাহাদুর লিখিত সোনোন্দটা অনাইয়ে ছান ।

কাল। এবারকার সনন্দে শুধু রাজা লেখা থাকবে ।

রাজা বাহাদুর ।

৯

গাণিক্য । কিসের লেগে ? মহারাজ বাহাদুর থাকবানা ?

বাঁশী । আমরা মহারাজ বাহাদুর কইমু না ?

কালী । ক্রমে—ক্রমে—এখন একেবারে সব খেতাব দেওয়া হয়না, সাল সাল কিস্তিবন্দি হয় । তা ভয় নেই সনন্দে রাজা থাকুক, পাঁচজনে আপনাকে মহারাজ বাহাদুর বলেই ডাকবে । এখন বাসার দিকে যাবেন কি ? আমিও একবার জেলেদের দেখে যাই, সাহেবদের সওগাদের মাছের কি করলে ।

গাণিক্য । অয় চলেন । রাজা অইমু, রাজা অইমু ! বাঁশী-মোহনরে, এতদিনে গাণিক্যদনের জন্ম সকল অইল, রাজা অইল, রাজা অইল ।

বাঁশী । রাজা অইলেন, রাজা অইলেন !

[সকলের প্রস্থান ।

দ্বিতীয় দৃশ্য ।

পুষ্করিণী ।

জেলে ও জেলেনীগণ ।

(গীত)

সকলে । গেল গেল গেল গেল বেলে মাছটা পালিয়ে ।

জেলেনী । জলে উলে খুব চলানটা গেলি জেলে চলিয়ে ।

জেলে । মিছে বকাসনেকো ভাই, অই রই মাছে বাই,

জেলেনী । তোর হাঙ্কা কাঁটি ছোঁয়না মাটি, তাই বাছ পালাচ্ছে তলিয়ে ।

জেলে । শোনলো মাইতির মেয়ে, দ্যাখলো বেউতি বেয়ে,

চিঙ্গড়ী কিস্কড়ী পড়ে যদি জালের কাঁকে গলিয়ে ।

জেলেনী। তোর খাপলা খেলনা, ওই কাংলা মেলেনা,

সকলে। আজ বা করেন মা মোচাছেচকি, বাবুর কপালে নেই কালিয়ে।

জলে। ও বৌ, খালি পাণামাথা সার হ'ল, দীঘি হে খালি, একটা চুনোপুঁটাও নেই, এত মাছ সব গেল কোথায় ?

১ম জেলেনী। তুই মিনধে যেমন বোকা, এ সব যে ইংরেজ টোলার মাছ, গরমির সময় পাহাড়ে হাওয়া খেতে গেছে এখনও ফেরেনি।

জলে। দূর পাগলি, মাছ জলে থাকে তার আবার গরম কি ?

১ম জেলেনী। তুই কিছুই জানিসনে, মাছতো জলে থাকে, ইংরেজটোলার গেঁড়ি গুগলি পাকে থাকে, তাদেরও গরম হয়, ঠাকুরও দোলে ওঠেন তারাও পাহাড়ে ওঠে।

২য় জেলে। তা লয় তা লয়, এর ভেতর বোধ হয় কারচুপি আছে ; আমি হক্সাহেবের বাজারে মাছ বেচি, আইন কানুন সব জানি, আমার কাছে সব শোন, এ সব হাপিস পাড়ার মাছ, এদের সব ইনকিম্ ট্যাক্স হয়েছে, তাই ধরে লিয়ে গেছে।

৩য় জেলে। ভাল বলেছিস মেজ-তালুই, কথাটা লাগলো বটেক, ট্যাক্সের জন্তে ধরে লেগেছেই বটে, দেখছি খানকতক আঁস ছাড়িয়ে তবে ছেড়ে দেবে, কিছু হান্কা হয়ে পড়বে দেখছি।

১ম জেলেনী। দাদাশুভর তার জন্তে ভেবনা, হান্কা হয় আমি জল বালি ভরে দাঁড়িতে চড়াব।

১ম জেলে। সেতো দাঁড়িতে চড়াবি যখন মাছ পাবি, এখন কড়দিনের বাজার মূলে মাছ নেই বাবুরা থাকে কি ?

১ম জেলেনী। দশরথের ব্যাটা চূড়োবাধা পাখী, বাবুরা থাকে কি।

জেলেনীগণ । রয়েছে কোঁকোর কোঁ ! রয়েছে ঘোঁৎ ঘোঁৎ !
বাবুরা গিলবে কোঁৎ কোঁৎ !

৩য় জেলে । চল্ চল্ এখন বেলা গেল জাল শুড়িয়ে ঘরে চল্ ।

১ম জেলে । তাইতো খালি জাল—

২য় জেলেনী । হাঁ হাঁ শুধু তোর নয় এখন চারিদিকেই
খালি জাল ; বড় বড় হুমুরো চুমুরো বাবু তাদেরই সব জাল,
জেলের জালে আর কুলোয় না ।

৩য় জেলে । লাতবৌ বড় হিঁয়ালিই বল্লি ; আমি যদি
ইঞ্জিরি জানতুম্, লাতিকে গুলি করে তোকে বিধবা বে করে
ফেলতুম্ । যা বল্লি চারিদিকেই জাল ।

জেলে-জেলেনীগণ । (গীত)

এখন বে দিকে চাই খালি জাল ।

কি দিন পড়েছে বিষম কাল ।

কুরুচি কুরুচি ধর্ম্মে অভিরুচি, যেন ভেজাল ভেলে ভাজা লুচি,

গলার পৈতে পরে মুচী, চালাচ্ছে বায়ুনি চাল ।

জাল সব ভাই ভগ্নী আর ঘোয়াসী ভাৰ্ঘ্যা,

কেবল রক্ষা চকুলজ্জা চসমা দিয়ে চখে জাল ।

সব জাল-কর্ত্তা আর জাল-গিন্নি, শালগ্রাম আর পীরের সিন্নি,

ধন্তি ধন্য ধন্য মানি মান্য জালের চাল ।

জাল বত জিয়া কর্ম্ম, জালে ঢাকে গাজচৰ্ম্ম,

কালের ধর্ম্মে ধর্ম্ম বুড়ো দেওনা হুড়ো নইলে হাড়ীর হাল ।

জাল করে যে দেশ-হিতৈষী, সাজেন সবাই মাসি পিনী,

দিশি রোলে কুলোয়নাকো, ইংরিজী গাল ঝাড়ে দেখ—

ভুতের ভয়ে জড় সড় জালে ধরে খাড়া চাল ।

[সকলের প্রস্থান ।

তৃতীয় দৃশ্য ।

রাস্তা ।

একজন শুঁড়ী ও ব্লুম্যান ফিশ্ ।

শুঁড়ী । কি সাহেব, কি তোমার মংলব ?

ফিশ্ । টলব্, আজ রোজ হপ্টা, আজ রোজ হপ্টা, বিল কর ।

শুঁড়ী । কি সাহেব মদ খেলে গেলাস ভাঙলে দাম দেবেনা ?
এখন মাতলামি করে উড়িয়ে দিচ্ছ ? ঐতো শালাদের রোগ ।

ফিশ্ । Rogue ! you lie you thief ; don't call me names. Rogue indeed ! the Fishes are no rogues I tell you ; look in the book of the Peerage, the Chronicles ; we came in with Richard Conqueror, therefore let every man be in his own humour.

শুঁড়ী । বেরিগুড, ইউ নো গিভ্ মনি ?

ফিশ্ । No, not a dirty pice.

শুঁড়ী । আই গো ব্রিং পুলিস ।

ফিশ্ । Go, fetch thy grandmother.

শুঁড়ী । বেরিগুড, নো ফপ্ট মাই ; কনষ্টেবল কনষ্টেবল !

ফিশ্ । Constable ! that's detestable, rather bring me some nice eatable—a plate of meat and vegetable, —I will call that palatable and thee hospitable ; or else I will kick you three times thrice, that will make—make—make, ah ! I forget my—my—my multiplication-table.

শুঁড়ী । কনষ্টেবল কনষ্টেবল !

ফিশ্। Shut up you pig, I will send you to the Devil's stable.

গুঁড়ী। টাকা নিয়ে পালান, মেরে ফেলো, কনষ্টেবল, কনষ্টেবল !

ফিশ্। Now once more, will you go and hide in thy den, or I will take the hide off your dirty carcass ?

গুঁড়ী। খুন কলো, খুন কলো, পাহারাওয়ালো, কনষ্টেবল !

ফিশ্। Then take that—and that—and that—for your “Constable” “Constable” “Constable.”

গুঁড়ী। মধুসূদন রক্ষা কর, মধুসূদন রক্ষা কর, ও মধুসূদন !
ও পাহারাওয়ালো ।

ফিশ্। And take that—and that—and that—for your grandmother ; now go and be damned.

গুঁড়ী। গেল গেল গেল রে, পিলে পটকে গেল ।

[প্রস্থান ।

ফিশ্। Now for home. I have a home, sweet—sweet home, the shady pagoda in the Elen Garden. Lo ! What's the matter with my legs ! Sure the swindler of a cobbler has stuffed the soles of my boot with some pounds of lead. No—they wo'nt move ; so what will be—will be—I must take my midday *Siesta* in the open air. I have a right to it, am I not a rate-payer ? If no voter, an under-rate-payer certainly. (Lays himself down.)

Ah ! God bless the Commissioners ! *How considerate they are, for laying such a layer of sweet

soft nine-inches-deep dust for my comfort. What a delicious cushion for my stone couch! It is quite soporific. Long live The Corporation! Come sleep gently—gently—(sleeps.)

(কালার্টাদ ও মিঞাজান খানসামার প্রবেশ)

কাল। এইখানেই ঝুঁজে পাব এখন, কোন্ না কোন্ একটা মদের দোকানে পড়ে আছে।

মিঞা। দেখ কালার্টাদ বাবু! সব বেগিয়ে টেগিয়ে শ্রাব যেন ঠকো না, তোমার ফিশ্ সাহেব ব্যাটা যে মাতাল, শ্রাব না সব ফেসিয়ে ফেলে।

কাল। তুমি খেপেছ মিঞাজান, আমি ঠকি! চিরকালটা পুলিশে দালালী করে এলুম। জমীদারখুড়ো আমার রাজা হবার জন্তে যে রকম খেপেছে আর আমি বোলচাল দিয়ে যা ঠিক করেছি, দশ হাজার টাকাতো হাতিয়েছি; এক ব্যাটা সাহেবকে ধাড়া না করলে নয়, তাই ঐ ব্যাটাকে যোগাড় করা।

মিঞা। তা ব্যাটা মাতাল না হলি খুব চাল চালতি পারে। ব্যাটার একদিন সময় ছ্যাল খুব ভাল গো খুব ভাল, ব্যাটার যখন আসামের চা বাগান ছ্যাল, মোর স্বস্তর ওর বটলের ছ্যাল। যা হোক বাবু, আমার যা বলেছ, আড়াইশখানি টাকা দিতি হবে, আমি রেড়ুন চলে যাব।

কাল। তার জন্তে ভেবনা, তোমার আড়াইশ, তোমার সাহেবের হাজার; রাকি আমার।

মিঞা। ঐ না বাবু একটা রাস্তায় পড়ে কে? ঐ না আমাদের সাহেব?

কাল। তাইতো, সেইতো বটে ; আঃ মর ব্যাটা ! ও ফিশ্ সাহেব, ফিশ্ সাহেব, গোট অপ—

মিঞা। হয়েছে আর কি ! বাবু তুমি এই ব্যাটাকে নিয়ে একটা লাট সাজাবে ! লাট তোমার ধুলোয় পড়ে লাট থাকেন ।

কাল। একটা ভাল পোষাক পরিয়ে একবার খাড়া করে দিতে পারেন হয় । জমীদারখুড়োকে আমি বলেছি যে, বিলেতের আসল ষ্ট্রব্রেড্ লাটেরা একটু বেশী মদ খায় । এখন এস ব্যাটাকে ওঠাই ।

মিঞা। সাহেব উঠিয়ে উঠিয়ে, সড়ক্কে কাছে পড়া হয় ?

কাল। ফিশ্ সাহেব, ফিশ্ সাহেব, মিষ্টার ফিশ্ !

ফিশ্। For God's sake, a pot of small ale.

কাল। Come come get up, you are again drunk.

ফিশ্। Drunk ! Drunk ! That's quite natural, it is in our family ; am I not a Fish ? To drink is my birth-right.

মিঞা। বাবু, ফিশ্ ফিশ্ কছে, বুঝিয়ে দাও যে তুই এখন লাট ; লাট বলে ডাক ।

কাল। My Lord ! My Lord ! get up your Honor, you will drink Champagne.

ফিশ্। Go to—I am Blockman Fish—call not me your Honor nor Lordship, I never drank Champagne since I left the plantation.

মিঞা। ঐ গো, চাচার আমার চা বাগান মনে পড়ছে ; সেদিন আর নেই চাচা সেদিন আর নেই, তোমায় এখন আমার লাট বানাচ্ছি ।

কাল। My Lord ! My Lord ! Don't forget you are a lord.

ফিশ্। No—no—no—

কাল। Yes—yes—yes.

ফিশ্। What, would you make me mad ! Am I not Blockman Fish ? Old mother Fish's son—of Dover—by birth a Cobbler, by education a Grocer, then by profession a planter, an Honorary Magistrate by recommendation, a Debtor by dissipation, next a Rover by occupation, and at present a Beggar by brandy bottle's benediction. Go and ask Gabur-dawn Shaw the fat wine merchant of Radabazar, if he know me not, if he says I am not fourteen annas on the score for Old Tom, score me up for the lyingest knave in Christendom.

কাল। ও মাষ্টার ফিশ্ ছি ছি ! you forget all I teach you ; You are a lord, lord, lord.

ফিশ্। Am I a Lord ? Then where is my Lady ? Or do I dream ? Or have I dreamt till now ? I do not sleep—I see, I hear, I speak, I smell sweet savour sent up from the Municipal drain, and I feel soft things, these fine dust and horse-droppings ; 'pon my life, I am a lord indeed ! My Lord Landless, and not Blockman Fish. Well bring our castle hither. And once again a pot of the smallest ale.

মিঞা। সেলাম সাহেব, এইবার তো বেরে খায়া হয়েছ ।

ফিশ্। চুপরাও you brute, call me My Lord—Lord Landless, হামকো লর্ড বোলা করো ।

মিঞা। হাঁ, হাঁ মাই লাট, মাই লাট ।

কাল। Yes yes, My Lord, My Lord—এইবারে
খ্যাটা ঠিক ধাতে এসেছে ।

ফিশ্। হাঁ হাঁ মোশা, আপনি এখন কি কাম কোরে এলি ?

কাল। ও কাম সব ঠিক, অল রাইট্, এখন তুমি অল রাইট্
থাকলে হয় ; নজরের টাকা মজুত, বড় দিনের সওগাদ পর্য্যন্ত
পাবে, সেটা যেন বাবা একলা সাধিও না, কিপ্ মাই সের্গার ।

ফিশ্। মিলবে মিলবে, তুমি কুচ্ ভাবিস না। Now come
on, where is my Zemindar ? I will make him a Rajah
on the spot. I want rupee badly, Rupee—Rupee—
Rupee !

মিঞা। দেখেছ বাবা, খাঁটা ইংরেজ বাচ্ছা, দেলের বুলি
ঝারছে, রুপিয়া রুপিয়া করছে ।

কাল। No no My Lord, you don't go to-day,
আজ গেলে হাক্কা হয়ে পড়বে । I will hire good house
for you, give you good dress, সেখানে লাট মরিংটন্ সেজে
বসবে, জমীদার বাহাদুরকে নজর শুদ্ধ সঙ্গে করে নিয়ে যাব,
সনন্দের কাগজখানি দেবে ; understand sir ?

ফিশ্। Yes, yes, আমি বাঙ্গলা বুঝেন বুঝেন, five
years on the Plantation, আমি কুলী লোকের কাছে বালো
বাঙ্গলা শিখেছি ।

কাল। আর এই মিঞাজান চাচা তোমার খানসামা, এর
father-in-law was your butler.

ফিশ্। Yes yes, আমি ওকে দেখেছি ; very good,
খানসামা peg লেয়াও ।

কাল। না না, খানসামাকে আমি এখন জমীদারখুড়োর কাছে নিয়ে চল্লম, আজ এর সঙ্গেই দেখা করিয়ে দেব ।

ফিশ্। Then come, stand me some drink.

কাল। এই একটা টাকা নাও, বেশী খেওনা, এর ভেতর খোরাকি শুদ্ধ চালিও, আমি আবার দেখা করবো, সেই ইডেন গার্ডেনের প্যাগোডার ভেতর শুয়ে থেক, শুড বায় । এস মিঞাজান ।

মিঞা। সেলাম সাহেব ।

ফিশ্। Yes yes, go your way ; now Babu hoist your sail and begone,

[কালার্টাদ ও খানসামার প্রস্থান ।

Now my pretty Rupee ! fore-runner of the promised thousand ! I will go and wet my whistle with thee in whisky ; my lovely dear darling luck-money ! and then I will play the pucca Lord Landless and make my Baboon of a Zemindar a Rajah Bahadoor.—Ah, what's that ! My old malady ? scruples ? pangs of conscience ? mere indigestion, pranks of a diseased liver ; my conscience shan't starve me either, conscience when there is no pot boiling is a strong symptom of death. I am Lord Landless and shall make a Rajah of any body who pays me. This money must come to me.

Succeed or fail all the same my lot.

I will subdue my conscience to my plot.

[প্রস্থান ।

রাজা বাহাদুর ।

১১

(ফুলওয়ালী ও ফুলওয়ালীর প্রবেশ)

উভয়ে ।—

(গীত)

আজ বাগানে ফুল ভুলেছি ছুজনে ।

মুখোমুখি হয়ে বসে হারি গেঁথেছি যতনে ॥

ফুলের সঁতি, ফুলের বালা, ফুলের চল্লেখার,

মুগ্ধিত-কুঁদে বাঁধা বাজু বেহুদ্য বাহার—

সারের সার গোলাপের-হার নতুন ধরণে ;—

বেগীতে বিনালে পরে মজায় মোহনে ॥

উড়ে যা' উড়ে যা' অলি, মধু আজ দিবেনা কলি,

সোহাগেতে চলি চলি—

প্রিয়ারে পরাবে মালা যুবক জনে ।

পাঁজর করে নজর দেবে কোমল চরণে ॥

[গাহিতে গাহিতে উভয়ের প্রস্থান ।

চতুর্থ দৃশ্য ।

কলিকাতার বাসাবাড়ীর বৈঠকখানা ।

গাণিক্য, ভট্টাচার্য্য, মোসাহেবগণ ও পোকারাম ।

গাণিক্য । ও পোকারাম—পোকারাম !

পোকা । উজুর ।

গাণিক্য । খালি উজুর কিরে বিটা, যা করে দিছি ।

পোকা । অয় অয়, উজুর মহারাজ ।

গাণিক্য । মাষ্টরবাবু আসছিল ?

পোকা । এক্ষে না, অ্যাহনো তো আসেন নাই মহারাজ ।

গাণিক্য । বট্টাচার্য্য একবার পঞ্জিকাখানা দেহেন তো, এ বৎসরের আমার ফলাফলটা কি ?

ভট্টা । আজ্ঞে মহারাজের কোন্ রাশিতে জন্ম ? হাঁ, গাণিক্যধন রায়, গাণিক্য, গ—শ কুস্ত, কুস্ত—কুস্ত—বৈশাখ মাসে মকর-কুস্তের মহাহুঃখ ।

গাণিক্য । তা ফলে গেছে, উনিশে বৈশাখ, শামী ধোপানী মরে, মাগীর সাথে আমার বরই প্রণয় ছিল, অমন চুল কাঁকর হবানা, যেন সাক্ষ্যাত মা শ্রামা ঠাকুরাণ ।

ভট্টা । জ্যৈষ্ঠ মাসে মকর-কুস্ত-মীনের লাভ ।

গাণিক্য । অইছে, রাইমোহন সন্দারের বগীয়ে ঐ মাসে ঘণ্টীর দিনেই বার করি, এডারে লাভ কইতি হয়, কি বল বট্টাচার্য্য ?

সকলে । লাভ লাভ মহালাভ, মহারাজ যা আজ্ঞা কলেন ।

গাণিক্য । আরে হালে আইস, বট্টাচার্য্য হালে আইস ।

ভট্টা । ভাদ্রমাসে কুস্তের মান ।

গাণিক্য । এডা একেবারে ঠিক, ঐ সময়ে কেলেক্টার সাহেবিরে ছেলাম করতে যাই, তিনি আমার আদর কোরে হাতনারা দিছিলেন, আজও কজিটায় দরদ আছে ।

ভট্টা । আশ্বিনমাসে কুস্ত-মীনের সুখ ।

গাণিক্য । হাঃ হাঃ হাঃ! আশ্বিনটা বরই সুখে গেছে, পঞ্জিকা কখন বুল নয় ; কেমন হে তোমরা তো জান ?

সকলে । আজ্ঞে বিশেষ জানি বিশেষ জানি, বরই সুখ, বরই সুখ ।

গাণিক্য । গটনাটা একবার কয়ে দাও বট্টাচার্য্যরে, কও বাশীমোহন ।

বাঁশী । আজে আজে, কওনা রাধিকাচরণ ।

পরম্পরে । তুমি কওনা, তুমি কওনা, বিস্মৃত অলেম ।

বাঁশী । আজে উজুরের নিতাই সুখ, কোন্ডা কই ?

গাণিক্য । সে যে বোর জোবর গটনা, অরণ অয়না ?

সকলে । আজে না, আজে না ।

গাণিক্য । তোমরা তো অতিশয় ব্যাকুব ।

সকলে । মহারাজ যা আজ্ঞা করলেন, মহারাজ যা আজ্ঞা—

গাণিক্য । গাধা ।

সকলে । তার আর সন্দ কি, তার আর সন্দ কি মহারাজ !

গাণিক্য । আরে মূর্থ, বর তরফের নাবালক যে ঐ মাসেই

ওলাউঠায় যায়, এড়া সুখ নয় আমার পক্ষ ?

সকলে । বরই সুখ মহারাজ, ওলাউঠা বরই সুখ ।

গাণিক্য । অ্যাহন হাল ফিল পৌষ মাস জাহ, পৌষ মাস জাহ ।

ভট্টা । পৌষ মাস—পৌষ মাস—পৌষ মাসে মকর-কুন্ত-
মীনের সম্মান ।

সকলে । বা বা বা বা বা !!!

গাণিক্য । কি কি ! কি কইলে, কি কইলে ? সম্মান !
দেহিত দেহিত পঞ্জিকা ; গুরু সৈত্য ! গুরু সৈত্য ! আর কি খুলে
লেখবে গাণিক্যধন রাজা হবা, এই জৈন্ত আমি পঞ্জিকা না জাহে
কোন কর্মই করি না । মঙ্গলবার সর্বসিদ্ধি ত্রয়োদশী, উত্তর-
আষাঢ়া নৈক্ষত্র, সৈভাগ্যযোগ জাহে তবে পাচী বাইজীর
বারী প্রথম গ্রহপ্রবেশ করি, সেও আমায় মহারাজ বোলে
বন্দিকি কল্ল, অমনি বাঁশীমোহনের হাচি পরলো ।

বাঁশী । আজে আজে । (হাঁচি)

সকলে । (হাঁচি)

গাণিক্য । সৈত্য সৈত্য ! তারপর মাটির যুটলো, সে একজন বিলাতের বরলাটেরে ঠিক করছে, তিনি আমার নজর লুটি রাজী অইছেন, একেবারে খাস কুইনীর নিকট অইতে সোঁন্দ আনায়ে দিবেন ।

সকলে । (হাঁচি)

গাণিক্য । সৈত্য সৈত্য ! এই ছাই আবার হাচি পরলো ।

(পোকারামের পুনঃ প্রবেশ)

পোকা । মহারাজ কোর্তা আসছেন ।

গাণিক্য । কোর্তা ?

পোকা । এজ্ঞে, মহারাজ উজুরের কোর্তা ।

গাণিক্য । আমার কোর্তা ? পিতে, তিনির তো আজ ছর বৎসর মৃত্যু অইছে, বিটা তুমি বোট্‌কিরা করবার আস্‌ছো ।

পোকা । এজ্ঞে, মহারাজের সাথে বোট্‌কিরা কোরে জান খোওয়াইবে কেডা ? সৈত্য আপনকার পিতে আস্‌ছেন ।

সকলে । (সভয়ে) রাম, রাম, রাম !

বাঁশী । রাম, রাম, রাম ! কোলকত্তা সহরে দিবসেই বৃত্ত ছাই দেয়, বড়োচার্য্য নশায় উজুরের একটা রক্ষা কবচ বাধি আন ।

পোকা । এজ্ঞে, বৃত্ত পিতে নন্, উজুরের সাবেক পিতে, জন্মদাতা ।

গাণিক্য । ও তাই কও, কোর্তাবাবা ।

(মাণিক্যধনের প্রবেশ)

মাণিক্য । গাণিক্যধন আমি আসছি বাপ ।

গানিক্য । কোঠীবাবা তুমি দেহি বরই অসৈভ্য বেআদব ।

সকলে । মহারাজ কও, মহারাজ কও ।

মানিক্য । মহারাজ কেডা রে ? ও যে আমার পুতি, ঐরিবাটার মণ্ডলগোর গরে দত্তক দিইছিলাম মাত্র ।

গানিক্য । অন্ন অন্ন, দত্তক তো দিইছিলে, পাঠা গোরুর মত আমারে তো বাচে খাইছিলে, তোমার সাথে আমার সোম্পর্ক কি ? পোকারামও যে তুমিও সে ।

মানিক্য । বর মুখ করে ছ্যালের কাছে আলাম, সোস্তাষণ তো করলি বাল, গানিক্য ।

বাঁশী । আরে মহারাজ কও, মহারাজের নাম ধইরে ডাহ কান্ ? এ কি প্রকার বেয়াদব ।

মানিক্য । আরে থাম নচ্ছার, মানুষ বুঝে রা কারিস, আমি অলেম মানিক্যখন মণ্ডল ওর জন্মদাতা পিতে ।

গানিক্য । বার বার জন্মদাতা কয়ে আমার বেইজ্ঞ করছো বটে ? জন্ম দিয়ে থাহ, তার মূল্য তো পাইছো, গরে বোসে তাই বাঙায়ে খাও গিয়া ।

মানিক্য । খাইবার থাকলে কি আর তোর কাছে আসি, আমায় মাস মাস নিদেন পাচটা কোরে টাহা দিতি আবে, নইলি আমার চল্‌বা না ।

গানিক্য । তোমায় টাহা দিমু কিসের লেগে ? গোয়াল যদি গোরু বিক্রয় করে, সে কি তার ছুদির বাগ পায় ? কঙলে বট্টাচার্য্য, শাস্ত্রমতে উনি কিছু গ্রাব্য পান কি ?

ভট্টা । হাঁ, উনি যখন অর্থ লয়ে আপনাকে গোব্যশূত্র দিয়েছেন, তখন আর ঔর আপনার উপর কোন অধিকার নাই ;

তবে যখন আপনাকে ত্রিরাত্র অশৌচ গ্রহণ কর্তে হবে, তখন ত্রিশ দিনের ভিতর তিন দিনের হিসাবে হ'ল—

“অর্ধেক পঙ্কেতে তার তেহাই সনিলে ।

দশম ভাগের ভাগ সেহালার দলে ॥”

পাঁচ টাকা চাচ্ছেন, আট আনা মাত্র দিতে পারেন, দশম ভাগের ভাগ ঠুর প্রাপ্য ।

সকলে । (হাঁচি)

গানিক্য । সৈত্য সৈত্য ! হাচিও পরছে, শাস্ত্রেও আছে, আষ্ট আনা করে পাবা, রাজধানীর কাছারী আসে মাস মাস লয়ে যাইও, আমি রোকা দিবমনে, অ্যাহন যাও ।

মাণিক্য । যাব কেন ? আজ রাতে অ্যাহানেই আহারাদি করমু ।

গানিক্য । আরে না না, ওসব ল্যাঠায় আর কাজ নাই ।

মাণিক্য । আরে গর্বস্রাব, বাপেরে ছুটা খাতেও দিবি না ? বট্টাচার্য্য, তোমার শাস্ত্র এবার কও, ক'মুঠা দিতি পারে ?

গানিক্য । বট্টাচার্য্য তোমার পিণ্ডের ব্যবস্থা দিবেন, জ্যাস্তের ব্যবস্থা উনি কি কইবেন ? পোকাকরাম পাচটা পুইসা দিয়ে বিষ্ণুঠাছরের বাতের আড্ডাটা দ্যাহায়ে দাওতো ।

মাণিক্য । হোটেল মোটেল আড্ডা ফাড্ডার বাত কি আমি খাতি পারি ? ক্যান তোর সাথেই ছমুঠা খালাম তাতে আর দোষ কি ?

গানিক্য । আরে কোথাকার ডিম্বের বাপ আসি কোরই বকালে যেহি ; দোষ কি ? দোষ তোমার মাথা ! আমি আর সে নেবুল খেবুল গানিক্য নই, আমি অ্যাহন রাজা অইছি ; অ্যাহানে

কোলকতার কয়েক বন্দর ব্যক্তি আমার সাথে আজ রাতে
আহার করবোন, তুমি সেথা রতি পাবনা ।

মাণিক্য । ক্যান রে, তোর বাপ কি অবদর ?

মাণিক্য । তোমার চেহারা অতি নোংরা, কোলকতার
বন্দর সমাজে চলবা না ।

মাণিক্য । উঃ বাদীর বিটা আমার কি খাপসুরং ?

গাণিক্য । মহারাজ গাণিক্যধনের চেহারা খাপসুরং কি
না, তা কোলকতার হক্কল বন্দরই জানে ; পুচ্ কর যাইয়ে পাচী
বাইজীরে, মুচী উমার ছুকরী নিস্তারে, হারকাটার সোদোরে,
সাব তুলসীরে, ঘোরামুখী মোঙ্গলারে, বাও হক্কলেরে জিঙ্গুসে
আস গাণিক্যধনের চেহারা কেমন—

সকলে । সাইফাং রতিবিলেস—

গাণিক্য । মান কত বোঝবা, থাহ সেই বাঙ্গাল দেশে
পইরে, পাচটা মায়েমানুষের কাছেতো সৈভ্যতা শিখলা না ।

মাণিক্য । ও বাদীর বিটা গর্বশ্রাব, হারামজাদ, নোচ্ছার,
বাপেরে ও কি কথা কোস ?

গাণিক্য । দেহ কোর্তাবাবা, কিছু বলিনা কোরে বার বার বরই
গাল পারছো ? তুমি হালা হুন্দুদি বাইবাতারির বাই ! নয় পিসাঠাকু-
রের জোবানি কইলাম ; কেমন কওতো হক্কলে, কইতি পারি কিনা ?

সকলে । পারেনইতো পারেনইতো, ঠাণ্ডা ঠাণ্ডা ।

মাণিক্য । ও বৃত্তির পুত, একিবারে গোম্মায় গিছ ? রঙ
হালার ছাবাল, ঝাশে যাইয়ে তোমায় না একগরে করি তো
আমি আঙুরি হতি খারিজ । তোর বারীতে আমি পাম্জাব
কোরে দিই, হয়ার, বন্ধুক, বান্দর, বৃত, উল্লুক । (গমনোদ্যত)

বাঁশী। পাকরা কর, পাকরা কর, মহারাজেরে গাল পাইরে
পলাইছে।

গাণিক্য। যাতি দাও যাতি দাও।

(কালাচাঁদের বেগে প্রবেশ)

কাল। কেল্লা মার দিস, কেল্লা মার দিস—

(পরস্পরের ধাক্কা লাগিয়া মাণিক্য ও কালাচাঁদের পতন)

মাণিক্য। হালার পুত কেডারে ? কেডারে ? জবাই করলে,
জবাই করলে !

কাল। আঃ মর ব্যাটা মড়িপোড়া, নাকটা একেবারে ভেঙে
দেছে, ছাড় ব্যাটা ছাড়।

মাণিক্য। আরে তুই বিটা ছার।

কাল। তুই ব্যাটা ছাড়।

মাণিক্য। ছারান দ্যান মাষ্টর বাবু, ছারান দ্যান, ও আমার
পুরাতন পিতে, বরই অসৈভ্য, তুই একটা ধাকা ফাকা দিয়ে
তারারে তান, অধিক কিছু বলবান না।

কাল। পুরাতন পিতা ? ওল্ড ফাদার ! এখানে কি করতে
এসেছিলে বাপ ? রাজা রাজডার কাছে কি বাবাগিরি চলে ?
দেশেগে গামলা চড়গে।

[ধাক্কা মারিয়া বহিষ্করণ।]

মাণিক্য। ঠাণ্ডা হন ঠাণ্ডা হন মাষ্টর বাবু, সংবাদ
কি কন ?

কাল। সংবাদ আর কব কি হুজুর, কেল্লা ফতে করেছি,
সাহেব আজ একবারে বিগ্ড়ে গিয়েছিল।

গাণিক্য । অয় সৰ্বনাশ ! ও বাণীমোহন, বট্টাচার্য্য, মাষ্টর
ক'য় কি ?

কীৰ্ত্তি । ও বাণী খুঁরা, এইবার কি করি ? হাচি না তুরি
মা'রি ?

বাণী । চুপ দাও চুপ দাও, কিছু বুঝি না ।

গাণিক্য । ও মাষ্টর, সাব্ বিগ্ৰাইছে, অ্যাহন উপায় ?

কাল । ভাবেন কেন ? বল্লম না কেলা ফতে করে এসেছি ;
ষড়দিনের ভেট্টা ভাল রকম দেব বলেছি, আর ঠাণ্ডা
হয়ে গেছে ।

গাণিক্য । অ্যাহন আমি রাজা অইমু ? রাজা অইমু ?

কাল । হাঁ, হবেন হবেন ।

গাণিক্য । রাজা অইমু ?

কাল । হবেন ।

বাণী । আরে হাচো হাচো ।

সকলে । (নাকে কাঠি দিয়া হাঁচি) (কীৰ্ত্তিবাসের তুড়ি
দেওন)

বাণী । কীৰ্ত্তিবাস খুঁরা হাচ্চা না তুরি মারলে যে ?

গাণিক্য । কীৰ্ত্তিবাস খুঁরা, তুমি হালা অতি পাজী, র্যালের
মাণ্ডল লয়ে আজই দ্যাশে রওনা হও ।

কীৰ্ত্তি । উজুর ! বেয়াদবি মাপ হয়, নাকের মধ্য একটা
গা অইছে, আবার খোঁচাখুঁচি করলে রক্ত বার অইতো, তুরিও
শুব । (জনান্তিকে) বট্টাচার্য্য মশায়, একটা শোলোক বলেন,
এ যাত্রা রইক্ষা করেন ।

ভট্টা । হাঁ হাঁ, ডাকের বচন আছে—

হাঁচি পড়ে তুড়ি মারে কিসের কন্সর ।

রাজা হবে খাড়া খাড়া ভেবনা স্বস্তর ॥

তুড়িতেও দোষ নাই ।

কাল। তা চলুন কাপড় চোপড় ছাড়ুন, বড়চিস্তির
বাজার করতে চলুন, বিস্তর ঘুরতে হবে ।

গাণিক্য। হাঁ চলেন । পোকারাম !

পোকা। এজ্ঞে মহারাজ !

গাণিক্য। আমার বারাইবার কাপড় চোপড় কনে রে ?

পোকা। এজ্ঞে তাইতো বাবি, দোবাতো অ্যাহন আলনি,
হাতী-পাইরে হুতি তো তারই লগে রইছে ।

গাণিক্য। ওরে হালা, বারাইবার কালে দোবা কইলি ক্যান্ ?

ভট্টা। কাপড় ছাড়বে যখন ।

রজক ডাকবে তখন ॥

ওতে দোষ নাই ।

(খোপানীর প্রবেশ)

(গীত)

মুখপোড়া লোকে মুখ দেখেনা সকালে ।

নইলে ধূরে আনতুম কোন্ কালে ॥

ভাঁটাজলে কাচা, চোরকাটা বাছা,

সাজিমাটির নয়কো ভাঁটী, ধোয়া সাবান-জলে ॥

বড় সায়েস্তা সিস্তিরি, করেছে চেপে ইস্তিরি,

দস্তুরমত পাটায় কেলে আচড়েছে তালে তালে ॥

এখন ইংরেজী পিরান, আর খোয়া ধুতির মান,

ফুলিরে কোঁচ, বেরোও বাছা, চাক-চিকণে সবাই ভোলে ॥

[প্রস্থান ।

গানিক্য । পোকারাম ! কাপর চোপর বুঝে লও, দোবা বোরি একটু যতন করিস, মুখখানি বেশ জবর, চাদ পারা ! আর আমার বারাইবার ঠিক কর ।

পোকা । এজ্ঞে যাই মহারাজ !

গানিক্য । হাতী-পাইরে ছুতিখানা তেকোচ্চা করিস—

পোকা । এজ্ঞে ।

গানিক্য । আরে শোন, পাঞ্জাবি জামাটা গিলা করবি—

পোকা । এজ্ঞে মহারাজ ।

গানিক্য । আরে দারা রে, রেশ্মি ওয়াস্কোট্টা দিস্ ; আর পায়তাবা ।

পোকা । এজ্ঞে উজুর ।

গানিক্য । আর কালাপত্তুর কামকরা ওরনাখান দিস্ ; কি বল মাষ্টর, কি বল হক্কেলে ? সাল লইলি অইন্ত সব পোশাক গরি চ্যান তো দেহা যাইব না ।

সকলে । ঠিক কইছেন উজুর ।

ভট্টা । হাঁ—পোশাক বদি ঢাকা পড়ে ।

দেখবেনা নর বানরে ॥ এ খনার উক্তি ।

গানিক্য । ওরে, দোর দিস ক্যান ? দারা রে, শোন, সেই নেউলমুখা ছরিগাছটা আতর মাথায়ে দিবি ; চল হক্কেলে, হুর্গা হুর্গা ।

সকলে । হুর্গা হুর্গা ।

কীর্ত্তি । (হাঁচিয়া) এইবার আমি অগ্রে হাচছি ।

গানিক্য । ও হালার পুত হালা ! ডান পা বারাইতেই হাচি ?

কীর্ত্তি । বট্টাচার্য্য রক্ষা কর ।

ভট্টা । যাবার বেলা পড়ে হাঁচি ।

ধনে ধাত্রে বোঝাই মাচা—

না না, ত্রিবিষ্ণুঃ ! বিস্মৃত হয়েছিলেম,

যাবার বেলা পড়ে হাঁচি ।

ভালবাসে বাইজী পাঁচী ॥

গাণিক্য । (হাস্ত) কও বট্টাচার্য্য, খোঁনা পাঁচী বাইজীর
কথাও লিখে গেছেন ? দ্যাহ দ্যাহ, কইছিলাম বাইজী আমার
বুনিয়াদি, দ্যাহ কতকালের, খোনার আমলের লোক ।

কাল । চলুন চলুন, দেরি হলো ।

সকলে । দুর্গা দুর্গা ! গাঁ—গাঁ—গাঁ——

পঞ্চম দৃশ্য ।

মিউনিসিপ্যাল বাজার-সম্মুখ ।

কাবুলে মেওয়াওয়ালাগণ ।

(গীত)

বাবু বিড়ানা বিড়ানা ।

নোকরকা নেহি শ্রেফ আমীরকা খানা ॥

কাবুলকা বাচ্চা, বোল্‌তেহ্ সাঁচ্চা,

আচ্ছা আচ্ছা মাল হালমে রেলপর আনা ॥

কিরো মেহেরবানি, ডেখো কেয়সা খোবানি,

বেইমানি নেহি সাব এহি নমুনা ।

আখরোট্ কটাকট্, খাট্টা মস্কট্,

দামমে চড়া, বাদাম বড়া,

সঠা পিঠা আঙ্গুর লায়, আউর চাম-গুজিয়া,
বোখারেকা আলবথেরা নেহি বেগানা ॥
মিস্কা পিয়ারা, কিস্‌মিস্‌ ছোহারা,
ডিশ্‌মে মিলানা চেহার হো বাগা বনা ॥
বিলি লায় বিবিকা লিয়ে, মোলাম পশম বাবু লি জিয়ে,
মেও মেও মেও মেও, ওহো কায়সা মিঠা বতানা ॥

[প্রস্থান ।

(ভিত্তি ও মেথরাণীর প্রবেশ)

(গীত)

উভয়ে । হকুমদার কমিসনার ।
হরদম্‌ রহেগা সাফা নয় বাজার ॥
ভিত্তি । সপা-সপ্‌ সপা-সপ্‌ ঝাড়ু লাগাও,
মেথ । ঝপা-ঝপ্‌ ঝপা-ঝপ্‌ পানি ছিটাও;
যুম্‌কে যুম্‌কে মিঞা ইধার উধার ॥
উভয়ে । এইসা এইসা হাঃ হাঃ কেরা মজাদার ॥
ভিত্তি । বড় রসিয়া হো দেলখোশ মেথরাণী,
ক্যা আপশোস্‌ নেহি তু সেরা জানি,
নিকা বনেতো মজা উড়ায় দেদার ॥
উভয়ে । আরে জোরসে লাগাও ঝাড়ু দেখে জমাদার ॥
মেথ । তু আপনা মোসক্‌ হেলাও, নেহি আসক্‌ চালাও,
জানেগা গোসা হোগা মেরি মেথর ।
ভিত্তি । আবি নেশামে পড়া হার ওহি নোকর ।
তব হেকে হুকে ঝাড়ু লাগারকে,
মেথ । ঠম্‌কে ঠম্‌কে মিঠা পানি ছিটারকে,
ভিত্তি । করাক সড়ক ছোড়ে চল বাঁহা আঁধার ।
স্বরতি গিরিতিমে নেহি খোড়ি শুনাগার ॥

[উভয়ের প্রস্থান ।

ষষ্ঠ দৃশ্য ।

মিউনিসিপ্যাল বাজার ।

গাণিক্য, কালাচাঁদ, ভট্টাচার্য্য, বাঁশীমোহন, ইত্যাদির
প্রবেশ ও দোকানদারগণ উপস্থিত ।

ভট্টা । হাক থু থু ! রামচন্দ্র, রামচন্দ্র !

গাণিক্য । গোবিন্দ গোবিন্দ ! মহাপ্রভু এ কোথায় আলাম !
মাষ্টার বাবু, এ আন্লা কোয়ানে ?

কালা । নাকের রুমাল খুলুন আর ভয় নেই, মাংসের দিক
ছাড়িয়ে এসেছেন, এখন দেদার ফল, ফুল, মাছ, তরকারি,
সোথিন জিনিস—যা খুসি কিনুন ।

গাণিক্য । এক একথণ্ড ঠ্যাং বুলায়ে রাখছে—কি বৃহৎ !
ও কেমন পাঠা ?

কালা । ও সব পাহাড়ে পাঠা, পাহাড়ে পাঠা ।

বাঁশী । আর পাহারে পাঠা, ইডারে কোন্ বাজার নি কর
মাষ্টার বাবু ?

কালা । বাঁশীমোহন বাবু, জাননা এ যে মিউনিসিপ্যাল
বাজার ।

বাঁশী । মুন্সীপালের বাজার !

গাণিক্য । মুন্সীপাল থাকে কনে ? কার পুতি ?

কালা । আজ্ঞে মিউনিসিপ্যাল, তার মা বাপ নেই ।

গাণিক্য । ও তাই কও, তোমার মুন্সীপাল বাওয়া ডিম্ব,
তাই বাজার বানাইছে না কোসাইথানা বানাইছে ।

ভট্টা । হজুর ওদিক ছেড়ে দিন, এ দিকে দেখুন, কি চমৎকার ফলাদি, কি মর্তমান রস্তার কাঁদি—আহা !

দেখবে আর থাকে কলা ।

দিকি দিয়ে খনার বলা ॥

গানিক্য । কও বট্টাচার্য্য, খোনা রস্তা বইকণ করবার জইত
এত দিব্য দিলেন ক্যান্ ?

ভট্টা । আজে হজুর নানা মূনির নানা মত, এর দুই অর্থ আছে, বিকুশর্মা বলেছেন যে, কলা খেয়ে ফেললে আর কেউ কলা দেখাতে পারে না, আর ডাকের উক্তি—

কলা খাইল যত বান্দর ।

রাজ্য পাইল রামচন্দর ॥

বাঁশী । ডাকতো বরই বলছে বট্টাচার্য্য ঠাকুর ! অ্যাহন আমরা তো কলা খাইলি উজুর রাজা অইতে পারেন ?

গানিক্য । অয় অয়, সবাই কলা খাও, আইস বট্টাচার্য্য, মাষ্টর বাবু, কীর্ত্তিবাস খুরা, বাঁশীমোহন, হক্কেলে কলা খাইবে আইস ।

কীর্ত্তি । কলা তো আমার খাইবার নাই, কোর্ত্তার পিণ্ড দিতে শাইয়া আমি তো কলা গোদাধরের পাদপদ্মে দিয়া আইছি ।

গানিক্য । এ হালার কীর্ত্তিবাস খুরারে কোলকত্তায় লইয়া আইলাম ক্যান্ ? বাদির বিটা একটা কলা খাইয়া উপকার করবার পারনা ? কি রস্তা পিণ্ড দিয়াছিলো ?

কীর্ত্তি । আইজ্ঞা,—নামতো স্মরণ অইচে না, পাকাকলা ।

গানিক্য । আইস হালার পুত আমার সাথে, কাঁচা কলা খাওয়াইমু তোমায় হালা ।

কালো । আজে চলুন চলুন, যে সাহেব বিবির ঝৌক—

দোকানদারগণ । (গীত)*

হকসাহেবের শকের বাজার কায়সা জমক জাঁক ।

আয় খন্দের চলে আর দেদার বাকৈ বাক ।

ফুলকপি ওলকপি গাজর সালগাম,

কমলা বাতাপি পাতি অকালের আম,

কেয়াবাত কেয়াবাত ওহো দেখলে লাগে তাক ।

ঝুপো ভুপো কুপো মিন্বে হেথা চলে আর,

তোর মোচের মত মোচা চিংড়ী গড়াগড়ি খায়,

আর আর তোর চাউনি দেখে, বুঝছি বটে আমার পাটার টাঁক ।

গোলআলু বরবটা পাটনায়ে কলাইহুঁটি,

কাঁটা-ফেলা ভেটকি চাটাল সরলপুঁটি,—

বালির পটল প্যাজের কলি ভাল চীনের মূলো,

দাগা কাটা রুই পরজারে কই ডিমুলো ডিমুলো,

টাকা ফেলনা ঝাঁকা কেন্না খাচ্চ কেন ঘুরণ পাক ।

ট্যাংরা নিসে খ্যাংরা খেকো নইলে মুখে দেব খাক ।

গানিক্য । ও মাষ্টর বাবু, এ যে বাশবাগানে ডোম অইলাশ,
দিশাহারা লাগে দেহি ।

কাল। ছজুর, এ বাজারে সাহেব বিবিরা থৈ পারনা তা
আপনি আমি !

বাশী । মাষ্টর বাবু, এহানকার নক্সাতো বরই দেহি,
আধ পইসার ছয়টা মূল। হাটেরে মিলে, সেই হালার মূল।
এহানে খেতপ্রস্তরে চরে চীনের মূল। দারাইছে, আষ্ট আনা
জোরা বিকাইছে ।

* শ্রী ও পুরুষ দোকানীগণ স্ব স্ব বিক্রয় দ্রব্য বুঝিয়া এই গীতটী স্থানে
স্থানে অংশ করিয়া গাহিবে ।

(ব্যাকুল-ভাবে কীর্ত্তিবাসের প্রবেশ)

কীর্ত্তি । উজুর, সর্বনাশ অইছে ! ও মাষ্টর বাবু, ও বট্টাচার্য্য আমার মুণ্ড থাইছে !

গাণিক্য । এই লও হালা চিচাইছে ; অইল কি ?

কীর্ত্তি । আমার মাথা থাইছে, গাঠে থে আমার স্নুকিট কাটি লইছে ; গারোয়ান্নের সাথে কাজিয়া কোরে কাল একটা স্নুকি দস্তুরি পাইছিলাম, কাটি লইল, কাটি লইল !

গাণিক্য । কীর্ত্তিবাস খুরা, তুমি হালা অতি ব্যাকুব বান্ধাল, কোলকাতায় আসে গাট কাটাইলে, আমাগোর শুদ্ধা ব্যাকুব বানাইলে ।

কীর্ত্তি । ওরে চৈকিদার গাট কাটি লইছে, চৈকিদার—

[গোল করিতে করিতে সকলের প্রস্থান ।

সপ্তম দৃশ্য ।

রাস্তা ।

(ফিশ্ সাহেব ও কালার্টাদের প্রবেশ)

ফিশ্ । Well well Babu, how do I look in my new suit ?

কালার্ট । ওঃ চমৎকার ! Grand ! Bravo ! আর সে ফিশ্ সাহেব বলে চেনা যায় না ।

ফিশ্ । Do you know Babu, there is a most potent power in a person's clothes ; a strong congeniality between dress and spirit ; call it sympathy, electricity, magnetism, or whatever you choose—a tailor

exerts more influence on the soul of a man than a parson.

কাল। ঠিক ঠিক সাহেব, লেফাপা ছরস্ত থাকলে মনেরও ক্ষুভি থাকে। You look quite smart now.

ফিশ্। My dear fellow, time was when I used to dress quite smart and cut the swell in the plantation ; but nothing improves by age, that I know of, except rum. But it seems I have not lost so much of the polish I have picked up in good society. Oh Babu—Babu—Babu—what I was and what I am ! Drink—Drink—Drink has brought it all ! I Blockman Fish, once the Nabob of Assam, now a loafer in the streets of Calcutta, a swindler from necessity, a tool at your hands, you dirty black slave—no offence Babu I beg your pardon, I did not mean what I said. Oh ! Wine has brought my ruin. The liquid fire ! The distilled damnation !

কাল। Don't be sorry sir, don't be sorry, all will be well ; এইবার তো হাতে টাকা পাচ্ছ, আবার গুচিয়ে উঠে যেমন ছিলে তেমন হওনা, অমন কাঁদুনে সুর ধরোনা। সন্দেহের সময় মেজাজ ঠিক রেখ।

ফিশ্। ওসব ঠিক রহেগা—you don't know half my accomplishments, wait till I see my Zemindar, and I will show you, how I used to bark at my coolies in the plantation ; but I hope nothing serious will come of this, no *golmal* or Police business.

কাল। না সাহেব না সাহেব, don't fear, এ সত্যি সত্যি তেমন জমীদার হলে কি আর তার কাজে হাত দিই, এ

একটা fool, ভূত ; সামান্য একটু জমীদারি আছে—আধুনিক, জাতেও ছোট, কেউ চেনেনা, শোনেনা, জানেনা ; দেখেছে পাঁচজন বড় বড় জমীদারে গবর্ণমেন্টের কাছে রাজা খেতাব পাচ্ছেন, কলকাতায় ফোতো বাবুগিরি করতে এসেছিল, বেগম বেটীরা টাকা ভোগা দেবার জন্তে “রাজা রাজা” করে, তাই রাজা হবার জন্তে খুব খেপে গেছে ; রাজা অমনি হলেই হলো, বনেদ চাই, বনেদ চাই । তেমন সত্যি সত্যি ভাল জমীদার হলে আমি কি এ কাজে হাত দিই, আমার ভয় নেই সাহেব ?

ফিশ্ । Well Kalachand, I must take another glass to steady my nerves.

কাল। না সাহেব আর খেয়ে কাজ নেই, যা হ'য়েছে বেশ আছে ।

ফিশ্ । Let me see. Am I to have another glass or not ? My head says 'no', my stomach says 'yes' ; but my head is the more sensible of the two, and the more sensible party always gives in. Ergo ! I will have another—

কাল। না না সাহেব চল শীঘ্র চল, দেরি হ'য়ে যাচ্ছে, এই বেলা বাড়ী গিয়ে ঠিক ঠাক হ'য়ে বসবে, খুড়ো আমার এতক্ষণে বাসা থেকে বেরুল ।

ফিশ্ । No, I must have another glass ; there hangs the sign of a native grog-shop, go and bring me a bumper.

কাল। নেহাত ছাড়বেনা সাহেব, তবে এইখানে দাঁড়াও, আমি চট করে আসছি ।

ফিশ্ । I must plunge my palpitation into a pottle of potation, that's the only panacea for all panic. My conscience ! shut up all your doors, save the pecuniary one. I want gold—gold—gold. Gold ! Gold ! For thee what will man not attempt ! For thee to what degradation will he not submit ! For thee what will he not risk in this world, or prospectively in the next !—Industry is rewarded by thee, enterprise is supported by thee, crime is cherished, and Heaven itself is bartered for thee ! Thou powerful auxiliary of the Devil ! One tempter was sufficient for the fall of man, but thou wert added that he might never rise again ! The thirst for gold and a golden country led me on, and in these scorching regions I came to worship Mammon ; but the curse of Britain followed me, and I drank—and drank—till I fell. Oh ! if there is any Power who looks after this world, will He kindly tell me what I have done, what *have I done* ;—except drink !

(কালচাঁদের প্রবেশ)

কাল। । Now Sir, drink and come along, বড় দেরি হয়ে গেল ।

ফিশ্ । Ay ! Ay ! hand me the glass, the generous—the murderous fluid. Now we are after humbugging a fellow creature, all fool though he may be ; (addressing the glass of spirit) my Evil Genius ! help me to invoke Humbug to my aid.

Imperishable, Glorious and Immortal Humbug,

Hail ! Thee I invoke and charge thee to appear in the name of all thy favourite works ! Thy great men's promises, thy women's smiles, thy Municipal Corporation, thy social reformation, thy religious duty, thy political unity, thy charitable society—appear Humbug ! By thy universal brotherhood, thy patriotic mood, by lawyers' bills, by doctors' pills, by newspaper puffs and newspaper reports, by moral discipline and patent medicine, descend, Humbug, descend ! Lead on lead on Kalachand, I am possessed of Humbug !

কাল। চল সাহেব চল চল ।

[উভয়ের প্রস্থান ।

(মাণিক্যধনের প্রবেশ)

মাণিক্য । হালার পুত্র, তোর গর্বদারিণী আমার সোহোদশ্বিনী, আমি তোর জন্মদাতা, বালো গর দেহে দত্তক দিলাম, অ্যাহন টাহার মাচার বোসে বাপেরে দাও খেদায়ে ! আমার চেহারা নেংরা, আমায় বাসায় ঝাংলে হালার আমার অপমান অইব ? গর্বশ্রাব ! বাপেরে বাপ বলতি সরম পায়, বাদীর বিটা রাজা অইবার তরে কোলকত্তায় আসছেন ? ওরে রাজা অইয়ে কার মুণ্ড খরিদ করবা ? কোম্পানীর গরে টাহা আমানত কল্লিই রাজপদ পায়, রাজা তো অ্যাহন সরকে গরাগরি খায় ! হও হালা রাজা, চাদার খাতার তারায় তোমারে পিলুরি বানাইবে । ম্যাজাজ অইছে ! হালার পুতির ম্যাজাজ অইছে ! কোলকত্তার বন্দর ব্যক্তির সাথে পোরচয় অইছে ! বন্দর ব্যক্তি হালার যত কসবি ! ও কেডা আসে ? ও কারা ওরা ? আমাগোর পূর্ব-দেশীয়া স্ত্রীমালোক না দেহি—গঙ্গাছানে আসছে ?

(কতকগুলি শ্রীলোক ও পুরুষের প্রবেশ)

(গীত)

(ওমা) গোঙ্গা তোর রাজাপারে দে জোননী স্থান ।

পাপের বরা খালাস কোরে দেহ গো মা পেরাণ ॥

এক হাতে হক বাজে, অইন্ড হাতে গোণ্টা,

তপ কোরে বগীরথের হকাইল কোণ্টা,

তবে মা তুই মর্ত্যে আলি কণ্ঠি নরে তেরাণ ॥

বাজে ধুমকিটীতাক্ ধা কিটীতাক্ ধা ঘেড়েনাক্ ধুনা—

কোরে দে কোরে দে মা গো পাপেতে ঘিনা—

আম চুরি জাম চুরি কাঠাল চুরি—

আর বান্দর মাসে চাষের ক্ষাতে করছি চুরি ধান ।

উলু উলু উলু হকলেতে যাই, টুপা টুপ্ টুপ্ ডুব দিয়ে নাই,

পাপের মাথা চাবারে খাই কোরে গোঙ্গাচ্ছান ।

১ম স্ত্রী । ও সুধারাম, কোর্তার বাসার ঠিকানাটা কনে
সুধাওনা, ঐ না, কে একজন মানুষ দারায়ে রইছে ?

সুধা । কারে কি পুছ করি ? এ সহর কোলকত্তা, আমি
ছ্যাইলে মানুষ, ছ্যাইলে দরায় দোরে নে যাবে ।

১ম স্ত্রী । বালো বান্দরেরে সাথে কোরে আন্লা মনসাঠাক্ রাণ ।

মনসা । ঠাকুরকত্তা গোসা কর ক্যান্ ? তুমি না হয় পুছ কর,
সুধারাম বিটা মানুষ মুখচোরা ।

মাণিক্য । কন্ থে আসছো কও, তোমরা আপনারা ? তত্ত্ব
কর কার ?

১ম স্ত্রী । আপনি তো দ্বাশী মানুষ দেহি, কইতি পারেন
আমাগোর কোর্তা অ্যাহানে কনে বাসা করছেন ?

মাণিক্য । কেডা তোমাগোর কোর্তা ?

১ম স্ত্রী। কোর্তা, জমীদার মশা, নাম কই ক্যামনে ?

মাণিক্য। নাম কবা না তো চিনমু ক্যামনে ? একি তোমার বাঙ্গাল ঢাশ ? কোলকত্তায় কেডা কারে চিনে ?

মনসা। সুধারাম ! নামটি নি কও, কওনা মুরিঘাটার জমীদার।

মাণিক্য। মুরিঘাটার গাণিক্য ! তোমরা তার কে বট ?

১ম স্ত্রী। আমি তার বগ্নী, আমরা সব গঙ্গাছানে আসছি, এই মনসা ঠাকুরাণ কত্ৰীও আসছেন।

মাণিক্য। অ্যা কল্লাম কি, কল্লাম কি ! বিটার বোউরে মু ঢাখালাম ? বিটার বউরে মু ঢাখালাম ? গাণিক্য যে আমার পুতি, আমি যে তার পুরাতন পিতে মাণিক্যদন মণ্ডল।

মনসা। ও ঠাকুরকত্তা কল্লাম কি, কল্লাম কি ! ঠাকুর সামনে, পাছু ফিরতি কও পাছু ফিরতি কও !

১ম স্ত্রী। আরে কও কত্ৰী বো, আমি কই ক্যামনে ? আমার তো গুরুয়া লোক।

মাণিক্য। বোধু ঠাকুরাণ কি গাণিক্যর বাসায় বাইবন ? তা আমার পাছে পাছে আসেন। উনি আসছেন বরই ভাল অইছে, গাণিক্য হালার পুত এহেবারে জাহান্নমে যাতি বসছে, কোলকত্তার যত মাগীরে জুটাইছে, তারা হকলে উয়ারে রাজা বাহাদুর কয়, ও খ্যাপলো রাজা অইব, রাজা অইব কোরে।

মনসা। অ্যা ! ও ঠাকুরকত্তা ! ও ঠাকুর অইল কি ! কোন্ হাবাতির পুতি আমার ছাতিতে বাতের হারা বাঙ্গলো ! এমন বাইবাতারির বাই বাতারের আতেও পড়লাম, সহরে আসে আমার মুরাটা চাবায়ে খাইল।

১ম স্ত্রী। বাইরে, গাণিক্য রে। কোন্ ডাহিনী তোরে যাহ কল্লে রে! (সকলের রোদিন)

মাণিক্য। আস আস অ্যাহানে কাদলে কি অইব? শাসন কর শাসন কর। আমার সাথে আস আমি সন্দান পাইছি, বিটা অ্যাহন সেই বুরী মাগীর গরে অইছে, আজ বোরদিন সাজগোজ করে তাম্‌সা দেখবার জন্ত বার অইব; আস আস।

[সকলের প্রস্থান।]

অষ্টম দৃশ্য ।

পাঁচীবাইজীর বাড়ীর সম্মুখ ।

দরওয়ান, বরকন্দাজগণ, বাঁশীমোহন, কীর্ত্তিবাস ইত্যাদি।

বাঁশী। আরে ও ব্রজবাসি সব বালো কোরে খারা হওনা, ও জমাদার সাব বরকন্দাজদেরে সব ঠিক কোরে লও, শ্রীযুতের আসবার সময় অইছে। কীর্ত্তিবাস খুরা আজ অইল কি! এমন দিন আর অবানা।

কীর্ত্তি। আমার গর্বদারিণীরে দৈন্ত, আমায় প্রোসব কর-ছিলেন! জনম আজ সোফল অইল, কীর্ত্তিবাসের বাইগো শ্রীযুত আজ রাজা অইবন; বাঁশীমোহন রে! (আলিঙ্গন)

বাঁশী। কীর্ত্তিবাস খুরা রে!

নেপথ্যে ভট্টা। জলের ঝারা দাও, জলের ঝারা দাও, খুঁটী ছাড় খুঁটী ছাড়।

কীর্ত্তি ও বাঁশী। বার অইছে, শ্রীযুতের বার অইছে।

(পূর্ণকুন্ত হস্তে পাঁচীবাইজী, ভট্টাচাঞ্চ ও গাণিক্যধনের প্রবেশ)

সকলে। মহারাজ বাহাদুরের জয় জয়কার!

ভট্টা। বাইজীমাসী বাইজীমাসী! আপনি আগে সামনে
যট ধরুন, হুজুরের বেরিয়েই যেন পূর্ণকুন্তে দৃষ্টি পড়ে।

পূর্ণকুন্তে পড়ে দৃষ্টি।

রাজা হয় সাত গুটি ॥

হুজুর দু'বার ডানপা বাড়ান, তিনবার বাঁপাশে পেছন, এই,
এই ঠিক হচ্ছে।

আগিয়ে দিয়ে দক্ষিণ পা।

যমের বাড়ী চলে যা ॥

নরকেও তার নাইকো ভয়।

হেঁকে ডেকে খনা কর ॥

গাণিক্য। বাইজী অশীর্বাদ কর মন্থা, যেন বালয় বালয়
মঙ্গলের হাসি হাসে তোমার দন তোমার কাছে আসি।

পাঁচী। আজা বাবু! আপনি আনায় ছেয়ে গেলে আমি
কেমন কয়ে থাকবো?

গাণিক্য। আরে ছি ছি বাইজী তুমি অতি ছাইলা মানুষ,
যাবার বেলা চক্ষির জল ফেলাইতে আছে!

পাঁচী। আজা বাবু! কত দেলি হবে?

গাণিক্য। বিলম্ব কি? এই যাইমু একবার উল্‌সন হোটেল
কেমন বাতি দেছে দেখমু, নিকটই চৈরঙ্গী, সাব বাড়ী যাইমু
সোনন্দ আনমু, তোমার অঞ্চলের দন গাণিক্য সত্য সত্যই রাজা
অয়ে তোমারে আসে বুনিষ্ট অয়ে প্রণাম করবো।

পাঁচী। আজা বাবু! আমি উলসিনীর বায়ী আয়ো দেখতে
যাব, আমায় ছঙ্গে নিয়ে যাবেনা? অ্যা অ্যা অ্যা—(ক্রন্দন)

গাণিক্য। না মন্থা তোমারে সাথে লয়ে সেথা কি যাতি

আছে, আমার বে-আবরু হবানা; তুমি আমার ছাইলা মানুষ,
সেখা সব সাব মেমের হল্লা, ঘোর গারীর ভির, শ্রাঘ কি রাজা
অইতে যাইয়ে তোমায় হারাইমু ।

পাঁচী । অ্যা অ্যা আমায় নিয়ে যাবেনা অ্যা, আমি বুধি
পুতু কিনবোনা, খেয়া ককো না—

ভট্টা । (সুরে) পুতুল কিনে খেলা করে—

গাণিক্য । আরে চুপ্ দাও বট্টাচার্য্য, তোমার খোনা
রাখ, একেতো ছাইলামানুষ আবাদার লইছে, কোতো কোরে
বুঝ পারাইছি, তুমি আবার শাস্ত্র কোয়ে নাচাইতে আরম্ভন
করছে ।

বাণী । বট্টাচার্য্য এক কোলকত্তার বাঙ্গাল, ব্যাকুব !

কীর্ত্তি । গাধা, বান্দর ।

গাণিক্য । কীর্ত্তিবাস খুরা, তুমি হালা রা না কারি রতি
পারনা ? ব্রাহ্মণেরে বান্দর কইলে গর্ব্বেষাব !

পাঁচী । আজ্ঞা বাবু ! আমায় খেন্না কিনে দেবে না ?
তবে আমি কঁাদবো ।

গাণিক্য । না মন্ন্য কঁাদিস্ না, আমি আপন হাতে
তোমার জন্তু বালো বালো খেল্না আনবো, চুসী আনবো,
ঝুমঝুমা আনবো, চিত্রকরা টানের গারী আনবো, তুমি রসি
বাঁধে বারাণ্ডায় টানি বারাইবে । হাঃ হাঃ হাঃ ! বট্টাচার্য্য,
বাণীমোহন, বাইজী আমার পাগল মায়ে, কও কি কীর্ত্তিবাস
খুরা, এমন ছাইলা মানুষ দ্যাখছো ?

কীর্ত্তি । উজ্জুর আমি তো দেহি নাই, আপনার গর্বের কথা
হুন্দরী ঠাকুরাণ অপেক্ষাও আবদারে ছাইলে ।

গাণিক্য । এই এতক্ষণে কীর্তিবাস খুরা একটা কথার মত কথা কইলা, হালা দেহ তো এমন কথা কও আমি সন্তোষ আছি ; এইবার বাইজী অশীর্বাদ কর আমি যাত্রা করি ।

পাঁচী । হুঁ হুঁ হুঁ, আমায় নে গেল না হুঁ হুঁ হুঁ, আমি একটা কাঠের ঘোয়া কিনবো, একটা ঘন্টা কিনবো, একটা মুখোছ কিনে মুখে দিয়ে হাউম কোয়ে মাকে ভয় দেখাবো ।

ভট্টা । (সুরে) আহা অমৃতং বাল ভাসিতং—কি মধুর !

কচি খুকি নেকি নেকি কথাগুলি কয় ।

কাণে শোনে ভাগ্যিমাণে অমনি রাজা হয় ॥

পাঁচী । অ্যা অ্যা অ্যা, আমায় ভুইয়ে রেখে গেল না, তবে ততক্ষণ তোমার ঐ গয়্যার মুক্তোর মালা দাও, আমি থেয়া কোয়ে ভুয়ে থাকবো ।

গাণিক্য । ওরে, মুক্তোর মালার জইন্তু এত আবদার, তা মন্ন্য বলনি, এই লও এই লও । কণ্ঠি দিলাম—কেমন ? কি বল ?

সকলে । কণ্ঠিইতো দিবন, কণ্ঠিইতো দিবন ।

ভট্টা । হাঁ, দিন দিন পরিয়ে দিন—

গলায় দোলায় কণ্ঠহার—

নেপথ্যে স্ত্রীলোকগণ । ঝাঁক মার, ঝাঁক মার, ঝাঁক মার ।

গাণিক্য । কেডা আসে ওল্লা কোরে ?

(মাণিক্য, মনসাঠারণ ও স্ত্রীলোকগণের প্রবেশ)

মাণিক্য । আস পুতির বৌ আস, এই দ্যাহ হালায় নাতি সেই বুরি মাগীর সাথে কণ্ঠিবদল করছে ।

গাণিক্য। কও কোর্তা বাবা, আমি শুব যাত্রা করছি, এহনি রাজা অইব, তুমি কি গোল বাধাইতে আলে? এরা সব কারা?

মাণিক্য। তোর শাসনকর্ত্রী মনসা ঠাকুরাণ স্বয়ং গঙ্গা-
ছানে আসছেন; ই আর জন্মদাতা পিতে নয়, যে খাতি না
দিয়ে খাদাইয়ে দিবি, বিয়ে করা মাগু, ঝারু মারবে আর
কাণে পাক দিয়ে গুরাইবে।

[প্রস্থান।

গাণিক্য। মনসা ঠাকুরাণ! গঙ্গাছানে আইছো ছান করি
যাও, সরকের উপর কি চলাচলি করবার আসছো; আমি
অ্যাহন রাজা অইবারে যাত্রা করছি।

মনসা। বাইবাতারির বাই, কোলকতায় আসে আমারে
রানী করছো? আমার মাথা কচুমাচুয়ে চাবায়ে ধাইছো? জাণে
চল পোরার সুবান্দর, তোমায় না কাওরা-ডেঙ্গায় বোরই
কাঠের আঙ্গরায় পোরাইয়ু, তোমায় দাহ কোরে আমার হাতের
হস্ত ঘুচাইয়ু!

গাণিক্য। জাহ মনসা ঠাকুরাণ, আমার রাগ চরাইও না!
আমার অ্যাহন রাজার মত ম্যাজাজ অইছে, অ্যাহনি বরকন্দাজেরে
কোয়ে তোমায় না ফাসি চরাইতে পারি।

মনসা। বিটাখাগিরি বিটা, সহরে আসে সিপুই অইছ?
মাগুরে ফাসি লাগাইবা কসবিরে পূজা করবা—দ্যাহতো কেডা
কারে ফাসি লাগায়!

(গাণিক্যধনের গলায় গামছা দিয়া বন্ধন)

ভট্টা । ভাৰ্য্যা খাণ্ডার ভৰ্ত্তা লম্পট,
ভট্টাচাৰ্য্য মাৰে চম্পট ।
খনাৰ বচন আছে রচা,
আপন আপন বাঁচা চাচা ॥

[ভট্টাচাৰ্য্য, বাণীমোহন, কীৰ্ত্তিবাস ও পাণীবাইজীৰ প্ৰস্থান ।

গানিক্য । ওৱে পালাস ক্যান; ও বাণীমোহন, ও হালাৰ
পুত কীৰ্ত্তিবাস খুৱা, ও বাইজী । আমায় বিপদে ফেলে হকলে
পালাইছ ।

(গীত)

মনসা । পোৱাৰ মুয়ে নাৱাৰ আঙন বৃহিন মাণ্ডৰ বাই ।
চলতো চল হালাৰ পুত দ্যাশে ল'য়ে বাই ।
জলাবু'য়ে ৰাণমু গাৱে, বিছাই দিমু ৰাৰু মাৰে,
তোৰ কাচা মাথা কচ্মচায়ে চাবায়ে না খাই ॥

স্ত্ৰীলোকগণ । আছৰ গায়ে দেদাৰ ৰাৰু দূৰ দূৰ দূৰ দূৰ ।
আঙৱিৰ পুত বাদিৰ বিটা ৰাজাবাহাদুৰ ॥

মনসা । মাণ্ডৰে ছাৰি মাগীৰ বাৰী আইছো হালাৰ পুত্ৰি,
তোৰ বুকুৰ ছাতি কৰমু গুৱা মাৰে মায়ে লাখী,
কস্বি গৱে আইসে বান্দৰ, ৰাজা আইব গবান্দৰ,
তোৰ অনাৱেতে হন্দৰ মাণ্ড যাবানা তাৰ ঠাই ॥

স্ত্ৰীলোকগণ । ব্যালেলা নোচ্ছাৰ পাঞ্জী মুয়ে আকাৰ ছাই ।
আতুৰ গৱে লবণ মুয়ে দায়নি কেনে দাই ॥

[সকলোৰ প্ৰস্থান ।

পট পরিবর্তন ।

উজ্জ্বল দৃশ্য ।

ফ্যান্সি পোষাকে বিবি ও সাহেবগণ ।

(গীত)

"GALA CITY-BALLAD."

Blooming fresh,
In fancy dress,
Sing and dance,
Jump and prance,
Jolly Johnny Polly Molly Jemima,
Tarara, Tarara, la la la la la la !
Queen of Beauty,
This Gala City,
Dirty—no no—Pretty Municipality.
O ! O ! O ! O ! Quite first-rate ;—
Its Bloody Code,
Its Floody Road,
Grimy Gas,
Dreamy Cash,
Scanty Water,
Tax every quarter,
Blessed—blessed Sewage scent,
Blessed Nineteen-half Per cent.
To-day gay day forget all,
Toldi Toldi Toldi rol !
A Heaven we shall make of Hell,
Merrily merrily rings the bell,
Ding Dong Ding Dong Ding Dong Dong !
Hurra ! Hurra ! Be of Cheer—
"CHRISTMAS COMES BUT ONCE A YEAR !"

স্ববনিকা ।

বিজ্ঞাপন ।

শ্রীযুক্ত বাবু অমৃতলাল বসু প্রণীত ও প্রকাশিত নিম্নলিখিত পুস্তকাবলী
কর্ণওয়ালিস ট্রিট মেডিকেল লাইব্রেরী শ্রীযুক্ত বাবু গুরুদাস চট্টোপাধ্যায় মহা-
শয়ের নিকট এবং ষ্টার থিয়েটারে অমোহন নিকট ও অন্যান্য প্রধান প্রধান
পুস্তকালয়ে পাওয়া যায় ।

পুস্তক	মূল্য	পুস্তক	মূল্য
বিমাতা বা বিজয়-বসন্ত	৬০	চোরের উপর বাটশাড়ি ও ডিস্‌মিশ্	
তরুবালা	৬০	(একত্রে) ৥০ স্থলে	১০
হীরকচূর্ণ	১০০	নসীরাম	১০০
তাজব ব্যাপার	১০	বো-মা	৪০
রাজা বাহাদুর	১০	গ্রীষ্ম বিজাট	১০
কালাপানি	১০	সতী কি কলঙ্কিনী	১০
বিবাহ-বিজাট	১০	হরিশ্চন্দ্র	১০০
বাবু	১০০	সাবাস আটাশ	১০০
একাকার	১০০	আদর্শ বন্ধু	৬০
বিলাপ	৬০	কৃপণের ধন	১০
ব্রজলীলা ও চাটুজ্যো বাউজ্যো		যাহুকরী	১০০
একত্রে	১০০		

যাঁহার অয়োজন হইবে উক্ত ঠিকানায় মূল্য পাঠাইলে পাইবেন । ডাক-
মাণ্ডল স্বতন্ত্র লাগিবে ।

শ্রীমহেন্দ্রনাথ চৌধুরী ।

৮ কবিবর রাজকৃষ্ণ রায় প্রণীত

গ্রন্থাবলী ১ম ভাগ ৪১ স্থলে ২১ ।	গ্রন্থাবলী ৫ম ভাগ ২১ স্থলে ১১ ।
গ্রন্থাবলী ২য় ভাগ ৪০ স্থলে ২১ ।	গ্রন্থাবলী ৬ষ্ঠ ভাগ ২১ স্থলে ১১ ।
গ্রন্থাবলী ৩য় ভাগ ২১ স্থলে ১১ ।	গ্রন্থাবলী ৭ম ভাগ ২১ স্থলে ১১ ।
গ্রন্থাবলী ৪র্থ ভাগ ২১ স্থলে ১১ ।	

উক্ত কবিবর প্রণীত, ষ্টার থিয়েটারে অভিনীত

নরমেধ যজ্ঞ ১০, লয়লা-মজনু ১০, অযাশুদ ১০, বেনজীর বদরেশুনীর ১০,
বনবীর ১০০

শ্রীগুরুদাস চট্টোপাধ্যায়,

২০১ নং কর্ণওয়ালিস ট্রিট, কলিকাতা ।

বিশেষ প্রয়োজনীয় !!!

ভারতে কয়েকটি অতি প্রয়োজনীয় জব্য প্রস্তুত প্রণালীর পথপ্রদর্শক,

মেসার্স কে, সি, বহু এণ্ড কোম্পানি।

আমাদের প্রস্তুত জব্যের অভিনবত্ব, অকৃত্রিম ও উৎকৃষ্টাদি গুণে মুগ্ধ হইয়া ভারতীয় শিল্প-প্রদর্শনী আমাদিগকে বিস্তর স্বর্ণপদক ও বস্ত্রের মহামান্য ছোট লাট সি, সি, গীফেন্স্ সি, এস, আই, বাহাদুর; চীফ সেক্রেটারী মান্তবর সি, ডবলিউ বোস্টন সি, এস, আই, বাহাদুর; রাজা সার পারীমোহন মুখো-পাধ্যায় সি, এস, আই, বাহাদুর; ডাক্তার মহেন্দ্রলাল সরকার এম, ডি, ডি, এল, সি, আই, ই; মিষ্টার টি, এন, মুখার্জী; ডাক্তার আর, জি, কর এল, আর, সি, পি, (এডিন্) ইত্যাদি মহোদয়গণের স্বাক্ষরিত প্রথম শ্রেণীর প্রশংসাপত্র প্রদান করিয়াছেন। প্রায় সকল প্রধান প্রধান সংবাদপত্রই মুক্ত-কণ্ঠে স্বীকার করিয়াছেন যে, আমরাই নিম্নলিখিত জব্যগুলি সর্বপ্রথমে অতি উৎকৃষ্টরূপে প্রস্তুত করিয়াছি।

বালী—(পারল ও পাউডার)—বিলাত হইতে আনীত মেসিনে প্রস্তুত। স্পর্শ করিয়া বলিতে পারি, এপর্যন্ত এদেশে কেহই এরূপ মেসিন আনাইয়া বালী প্রস্তুত করান নাই। কেবল আমরাই ইহার জন্ত ভারতীয় শিল্প-প্রদর্শনী হইতে স্বর্ণপদক ও প্রথম শ্রেণীর প্রশংসাপত্র পাইয়াছি। সাধারণের জন্য উচিত যে, মেসিন ভিন্ন বিশুদ্ধ বালী কখনই প্রস্তুত হইতে পারে না।

করণ ফাওয়ার—অতি লঘুপণা, সর্বাংশে এরারটের ডুল্য। রূপ শিশুগণ ও অপরাপর ব্যক্তিগণের বিশেষ উপযোগী পুষ্তিকর খাদ্য।

বিস্কুট—জেম, এরারট, পিপলস, মিল্লড, মিক, কোকেনড, আমণ্ড, সিগ, ক্যাবিন প্রভৃতি নানাবিধ বিস্কুট সর্বদা প্রস্তুত থাকে। ইহা যে কেবল রোগীর পথ্য—তাহা নহে; আমাদের দেশে খাদ্য যেরূপ কৃত্রিম হইয়াছে, তাহাতে মিষ্টানের পরিবর্তে বিস্কুট ব্যবহার করাই উচিত। ইউরোপের সর্বশ্রেণীর লোক ইহাকে উৎকৃষ্ট খাদ্য বলিয়া যথেষ্ট ব্যবহার করিয়া থাকেন। নূতন আবিষ্কার বালীর বিস্কুট সুস্বাদু সুখাদ্য; বালক ও রোগীদিগের পথ্যের জন্য প্রস্তুত হইয়াছে।

কেশ-কন্দর্পমার-তৈল।

এই তৈল গজনী রাজ্যের অতি প্রাচীন প্রণালীতে প্রস্তুত, দৌগন্ধ ৪৫ দিন স্থায়ী, ইহাতে বড়ই তেজঃ বৃদ্ধি করে, এজন্য আমীর ওমরাহগণ ইহা সর্বাঙ্গে ব্যবহার করেন। লোমকূপ দিয়া ইহার অণু সকল শরীরস্থ হইয়া-বীর্ঘা বৃদ্ধি করে, এবং কেশমূল শক্ত করিতে ও তাহার অকালপকতা নিবারণে এমন তৈল আর নাই।

ছাই-পাল আতর মিশান নারিকেল তৈল ও সোণালী রঙের বাদাম তৈল মাখিয়া বুথা পরমা নষ্ট করিবেন না। এই পুষ্টিত তিল-নির্ঘাস ব্যবহারে বিশেষ প্রীতিলাস্ত করিবেন।

কে, সি, বহু এণ্ড কোম্পানি,

৭০ নং শ্রামপুকুর স্ট্রিট, কলিকাতা।

মহিলাগণের স্বভাব

মূলত লজ্জাবশতঃ, বিবিধ কষ্টজনক পীড়ায় তাঁহারা অনর্থক কষ্ট পাইয়া থাকেন। আমাদের এসেন্স্ অভ্ অশোক কিছুদিন নিয়ম মত সেবনে,—বাধক, গর্ভগ্রহণে অক্ষমতা, মৃতবৎসা দোষ, শ্বেত বা রক্তপ্রদর, গুল্ম, রজঃ অনির্গম, অত্যধিক রজঃস্রাব, পেটে, পৃষ্ঠে, কোমরে বা উরুদেশে ব্যথা ও ভারবোধ, অকাল অনিয়মিত বা কষ্ট ঋতু, বিবামিষা, নিদ্রাহীনতা দৌর্বল্য, মানসিক অবসাদ, শিরোরোগ, স্বপ্নশ্রমে ক্লান্তিবোধ, ক্লান্ত্যস্বভাব, কপালে কুঞ্চিত দাগ, প্রাত্যহিক কার্যে বিরাগ, অপরের সংশ্বে বিরক্তিবোধ প্রভৃতি কষ্টকর পীড়া ও উপসর্গ শীঘ্র সম্পূর্ণরূপে দূর হয়। অবিশুদ্ধ ও ক্রমজরায়ু সন্তানলাভের প্রধান অন্তরায়। আমাদের এই মহাশক্তি-শালী অশোক-সার অরায়ুর যাবতীয় দোষ

গোপনে সংশোধন করিবার

প্রত্যক্ষ ফলপ্রদ মহৌষধ। দেশীয় উদ্ভিদ হইতে প্রস্তুত এই ঔষধ পুরম বিশুদ্ধ, কোন প্রকার হানিকর দ্রব্য ইহাতে নাই, আত্মদ ও বিকট বা হৃৎকারজনক নহে। যাবতীয় স্ত্রীরোগ দূর করিয়া শারীরিক স্বাস্থ্য ও মানসিক উল্লাস প্রদান করিতে এসেন্স্ অভ্ অশোক অমোঘ ও অদ্বিতীয়। ইহা সেবনে দৌর্বল্য ও অকাল-বার্দ্ধক্য দূর হইয়া, যৌবনোচিত লাভন্য ও সামর্থ্য জন্মে। যাহারা সেবন করিয়াছেন, সকলেই বলেন, স্ত্রীরোগের বিবিধ কষ্টকর উপসর্গের

একমাত্র অমোঘ উপায়

আমাদের এই অশোক-সার সহজ শরীরে সেবনে কাস্তি বাড়ে, দেহ নীরোগ ও হৃষ্টপুষ্টি হয়। মূল্য দুই টাকা মাত্র। মাগুলাদি স্বতন্ত্র লাগে। রেল লইলে মাগুলা কম লাগে। কাহারও নাম প্রকাশ করি না—ঔষধ গোপনে পাঠাই।

পাইবার একমাত্র ঠিকানা —

জে, সি, মুখার্জি, ম্যানেজার,

ভিক্টোরিয়া কেমিক্যাল ওয়ার্কস্,

রাণাঘাট—বেঙ্গল।

প্রসিদ্ধ কবিরাজ এস, বি, পালের

জগদ্বিখ্যাত পারাসংহারিণী, উপদংশ বিষ-নাশক ও সর্ব-

প্রকার ক্ষত ও চর্মরোগ বিনাশক

চণ্ডেশ্বর তৈল ।

প্রত্যক্ষ দেখিতে পাইবেন, এই তৈল প্রাবহারে পাঁচ ও উপ-
দংশ-বিষ মল, মূত্র ও ঘর্ম্মের সহিত বহির্গত হয়। ইহা লেখার
আড়ম্বর নহে ; ব্যবহারে প্রতীয়মান হইবে। ইহা নূতন ঔষধ
নহে, জগৎ প্রচলিত ও সর্বজন সমাদৃত ।

মূল্য প্রতি শিশি ১।০ পাঁচ সিকা, ডাকমাণ্ডল ৮০/০ আনা ।

চক্রপাণি সালমা ।

ইহা দেশীয় গাছগাছড়ায় প্রস্তুত । শীত, গ্রীষ্ম, বর্ষাদি সকল
সময়ে সেবন হয়, এবং কোন বাঁধা ধরা নিয়ম পালন করিতে
হয়না। ইহা ব্যবহারে পুরাতন মেহ, মূত্রদোষ, স্বেপ্নদোষ,
ধাতু-তরলতা, ধাতুক্ষীণতা, মস্তিষ্কক্ষীণতা এবং অজীর্ণ, অম্ন,
অর্শ ও স্ত্রীলোকের বাধক, প্রদর, ঋতুকালীন যন্ত্রণা, গর্ভদোষ, মূত্র-
বৎসা দোষ সকল নাশ হয়, এবং শরীর হৃষ্টগুঠ ও বলিষ্ট হয় ।

মূল্য—প্রতি শিশি ১।০ পাঁচ সিকা ডাকমাণ্ডল ৮০/০

ছই শিশি ২।০ নয় সিকা „ ১০/০

তিন শিশি ৩।০ তের সিকা „ ১৫/০

অনঙ্গ কুসুমাকর ।

বিংশতি প্রকার মেহ, শুক্রপ্রাব, প্রস্রাব করিবার পূর্ষ কিধা
পরে ধাতুপ্রাব, মূত্রকৃচ্ছ্র ও মূত্রাঘাত বিনাশক ।

মূল্য—প্রতি কোটা ১।০ পাঁচ সিকা, ডাকে লইলে মাণ্ডল ৮০/০

ছই কোটা ২।০ নয় সিকা, „ ১০/০

২৭ নং হুর্গাচরণ মিঞের ষ্ট্রীট, কলিকাতা, ঔষধালয় ।

